

The Complete Plantations

Dec 30, 1968

Setpage: [View](#)

Venue: John F. Kennedy Pavilion

Locale: Gonzaga University

City: Spokane, WA

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

Thank you very much. Good evening from Led Zeppelin. um You won't believe this, but um, I don't think either ourselves or the equipment is quite used to the temperature, and the uh, it's taken about three hours of um, gas stoves under the equipment before we can get it together. Let's see whether we can keep things going. It 's a thing, can you hear that echo?, A thing by Garnet Mimms, of all people, called As Long as I have You.

“ありがとうございました。レッド・ツェッペリンからこんばんは。信じられないと思うけど、僕らも機材もこの温度に慣れていないみたいで、機材の下にガスストーブを置いて、3時間くらいかかったよ。このまま続けられるかどうか見てみよう。ガーネット・ミムズの『As Long as I have You』という曲だ。”

Dec 30, 1968

Setpage: [View](#)

Venue: John F. Kennedy Pavilion

Locale: Gonzaga University

City: Spokane, WA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much, um let's see, we're all dying. I didn't know you've got flu and things here, but carrying on regardless. This is a number off an album that comes out in about three weeks time on the Atlantic label. It's called Led Zeppelin, and this is a track from the album Led Zeppelin. It's called Dazed and Confused.

“どうもありがとう、えーと、みんな死にそうなんだ。インフルエンザにかかったりしてるとは知らなかったけど、とにかく続けて。これは3週間後にアトランティック・レーベルから出るアルバムからのナンバーだ。これは『Led Zeppelin』というアルバムからの1曲だ。Dazed and Confused』という曲です。”

Dec 30, 1968

Setpage: [View](#)

Venue: John F. Kennedy Pavilion

Locale: Gonzaga University

City: Spokane, WA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Jimmy Page. Jimmy Page there. At this point um, although it's not the end of the show completely, I'd like to introduce the group to you. On bass, John Paul Jones, on drums, John Bonham, Jimmy Page lead guitar, and myself, Robert Plant.

“ジミー・ペイジ ジミー・ペイジです。この時点で.....ショーの完全な終わりではありませんが、グループを紹介したいと思います。ベースがジョン・ポール・ジョーンズ、ドラムがジョン・ボナーナム、リードギターがジミー・ペイジ、そして私がロバート・プラントです。”

Dec 30, 1968

Setpage: [View](#)

Venue: John F. Kennedy Pavilion

Locale: Gonzaga University

City: Spokane, WA

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you very much. Thank you. um It seems we ah, when we feel that we want to get warmed up properly, you know I mean we're the first act on, no bones about it, but we think we're warming up a bit more now. We're gonna feature John Bonham on percussion, John Bonham on drums. This is one ah for all of the women back over the sea who are waiting for their men to return from the plane. I don't know what they call it over here. I've been told its something to do with 12, in that we have a rifle which is a 12 um, a 12 what? Well this is, that's John Bonham there who just did that on the drums. This is called Pat's Delight.

“ありがとうございます。僕らがウォーミングアップをしたいと思ったとき、つまり、僕らが最初の出演者であることは間違いないんだけど、今はもうちょっとウォーミングアップしていると思うんだ。ジョン・ボナーナムのドラムをフィーチャーする予定だ。飛行機から帰っ

The Complete Plantations

てくる男性を待っている、海の向こうの女性たちのための 1 曲だ。こっちでは何て言うんだろうね。ライフル銃は 12 口径で、12 口径ってなんだ？これはジョン・ボーナムがドラムを叩いているところだ。これは Pat's Delight と呼ばれている。”

Jan 05, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Whiskey A Go Go

City: Los Angeles, CA

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

One Two. One. One Two. One. Ricardo. Good evening, ah ladies and gentlemen. I hope you can hear me. Ok. We're gonna, um, finish off with, or shall I say that this is the last night from Led Zeppelin, so here we go.

“ワン ツー ワン ワン ツー ワン リカルド(Richard Cole) こんばんは みなさん 聞こえますか？よし 最後を飾るのは.....レッド・ツェッペリンの最後の夜とでも言いましょうか.....それではどうぞ。”

Jan 05, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Whiskey A Go Go

City: Los Angeles, CA

Speaker: Robert Plant

Before: I Can't Quit You Baby

Thank you very much, ah Good evening from Led Zeppelin. That was a thing called As Long as I Have You. um We're gonna carry on with a thing from Otis Rush, assuming we can get this together. It's called I Can't Quit You Babe.

“レッド・ツェッペリンからこんばんは。オーティス・ラッシュの曲を続けます。I Can't Quit You Babe という曲です。”

Jan 05, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Whiskey A Go Go

City: Los Angeles, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

Thank you very much. I Can't Quite You Babe, ah, Otis Rush. um Let's see. Everything is in a different order tonight. We want to get everybody sort of Rockin and Rollin ah, and things like that. So we do a thing from Johnny Gannet. It's called The Train.

“ありがとうございました。I Can't Quite You Babe、オーティス・ラッシュ。今夜は全部順番が違うんだ。みんなにロッキン・アンド・ローリングみたいなことをやってもらいたいんだ。それでジョニー・ガネットの曲をやるんだ。The Train という曲だ。”

Jan 05, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Whiskey A Go Go

City: Los Angeles, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

That you. That's The Train. ah We're gonna try a thing. This is called Babe I'm Gonna Leave You. Traditional. I think that's the word. You can hear this on the fantastic album that comes out on the 15th on Atlantic. We won't give you any names, but...Herman's Hermits, Live at the Whiskey a Go Go.

“それはあなた。あれが “ザ・トレイン” だ。これは「Babe I'm Gonna Leave You」。伝統的な。それが言葉だと思う。15 日にアトランティックから出る素晴らしいアルバムで聴けるよ。名前は伏せますが...ハーマンズ・ハーミッツの『Live at the Whiskey a Go Go』です。”

Jan 05, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Whiskey A Go Go

City: Los Angeles, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. Yeah, um, on this album that we weren't gonna mention the title of, which is by us. There's a number that we wrote called Dazed and Confused. We'd thought we'd try to play this. Dazed and Confused.

“ありがとうございます。このアルバムのタイトルを言うつもりはなかったんだけど、僕らの作品なんだ。僕らが書いた『Dazed and Confused』というナンバーがあるんだ。これを演奏してみようと思ったんだ。Dazed and Confused』。”

The Complete Plantations

Jan 05, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Whiskey A Go Go

City: Los Angeles, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

Thank you. Ta. Dazed and Confused. I tell you what. If anybody was here last night, is ther anybody here from last night? Yeah, well you know how we were saying that we got over the flu. Does anybody remember that sort of meager comment in between the ah, well we've all got it back again. So we're really pleased to be here. Yeah? and we're gonna carry on now, as they say, with a thing from Muddy Waters. We got it together anyway. Howlin Wolf, sorry, not Muddy Waters. This is a thing called Killing FLOOR. I think that about sums it up.

“ありがとう Ta. 『Dazed and Confused』。こうしよう。昨夜ここにいた人はいるかな？ああ、インフルエンザは治ったって言ってたじゃないか。ああ、またみんな治ったんだ。だから、ここに来られて本当に嬉しいよ。マディ・ウォーターズの曲を聴きながら続けよう。とにかく一緒にやったんだ。ハウリン・ウルフ、ごめん、マディ・ウォーターズじゃないよ。これはキリング・フロアと呼ばれるものだ。これでだいたいまとまったと思う。”

Jan 05, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Whiskey A Go Go

City: Los Angeles, CA

Speaker: Robert Plant

Before: For Your Love

Thank you. Thank you. Killing Floor. um A long time ago, this is going back before Christmas, with a little more treble, more um, yeah. A long time ago we had a rehearsal and we'd heard this thing that um, Keith Relf um, Keith Relf. You remember Keith Relf? Hey too much, too much, too much. We got nothing to do with him. We heard a song that was written by the bloke who writes all the things, and this is what it was. This is how it's turned out. This was a number one seller for The Yardbirds.

“ありがとう。ありがとう。キリングフロア。ずっと前、これはクリスマスの前にさかのぼるんだけど、もう少し高音で、もっとうーん、そうだね。昔、リハーサルがあって、キース・レルフの曲を聴いたんだ。キース・レルフを覚えてる？おい、やりすぎ、やりすぎ、やりすぎ。彼とは何の関係もない。あの男が書いた曲を聴いたんだ。これがその結果だ。これはヤードバーズのナンバーワンセラーだった。”

Jan 05, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Whiskey A Go Go

City: Los Angeles, CA

Speaker: Robert Plant

After: For Your Love

That was called For Your Love. There's nothing more I can say except for um, we're gonna have to retire back to bedrooms and things again now. So Good night. God bless. See you again. Don't forget the album. Good night from Led Zeppelin.

“それは『フォー・ユア・ラブ』という曲だった。これ以上言えることはないんだけど.....そろそろ寝室とかに戻らないとね。それではおやすみなさい。神のご加護を。また会いましょう。アルバムを忘れないで。レッド・ツェッペリンよりおやすみなさい。”

Jan 09, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

One two. Good evening. Thank you very much. It's very nice to come back for a second time, and once again ah, our health is at its worst so it really is a pleasure to be back again.

“ワンツー。こんばんは。ありがとうございます。2度目に戻ってくることができてとてもうれしいですし、今回もまた、ああ、私たちの体調が最悪なので、また戻ってくることができて本当にうれしいです。”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

The Complete Plantations

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

Thank you very much. Good to meet you from Led Zeppelin. Thank you. Thank you very much. It's ah, great to be back. This is ah, another thing that goes a little faster. This comes from a great singer called Garnet Mimms, believe it or not he's really really neat. This is called As long, As Long as I Have You.

“どうもありがとう。レッド・ツェッペリンからお会いできて嬉しいです。ありがとう。どうもありがとう。戻ってこられて嬉しいです。これは、もう少し早い曲です。これは Garnet Mimms という素晴らしいシンガーの曲で、信じられないかもしれませんが、彼は本当に素晴らしい人です。As long, As Long as I Have You という曲です。”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. “ありがとうございました。”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you. Thank you indeed. ah On behalf of Led Zeppelin ah, we're gonna finish this set off with another thing on the album as well, and this album is gonna be out in three weeks on Atlantic. It's called Led Zeppelin. Ok, this is called How Many More Times. I want to introduce the group to you. On bass, we have John Paul Jones, on drums, John Bonham, lead guitar Jimmy Page, and I do the singing. (Audience member shouts: “Who are you?”)

“ああ、レッド・ツェッペリンを代表して、このセットの最後をアルバムの別の曲で締めることにしよう。タイトルは『レッド・ツェッペリン』だ。これは『How Many More Times』というタイトルだ。グループを紹介しよう。ベースがジョン・ポール・ジョーンズ、ドラムがジョン・ボナム、リードギターがジミー・ページ、そして僕が歌うんだ。(観客は「あなたは誰ですか」と叫ぶ)。”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer–Black Mountain Side

Thank you very much. We're going to do what we did last night. We're gonna feature Jimmy Page. This is a thing called White Summer. Jimmy Page.

“どうもありがとう。昨晚と同じように、ジミー・ページを特集します。ジミー・ページを特集します。ホワイト・サマーというやつです。ジミー・ページ”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

Jimmy Page, Jimmy Page. This is a things ah, strange, not strange, different. This is called Killing Floor.

“ジミー・ページ、ジミー・ページ。これは、ああ、奇妙なものだ。奇妙ではなく、違うものだ。これはキリング・フロアと呼ばれている。”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

The Complete Plantations

Thank you. This is from an album called Muddy Waters Twist. This is called You Shook Me.

“ありがとう。これは『マディ・ウォーターズ・ツイスト』というアルバムから。これは『You Shook Me』という曲です。”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

This will feature John Bonham on drums. This is a thing called Pat's Delight. John Bonham.

“ドラムはジョン・ボーナム。これはパッツ・デライトというものだ。ジョン・ボーナム”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

John Bonham “ジョン・ボーナム”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Thank you very much. That was um, Joan Baez had something to do with that. We're gonna do a thing off the album. It's called Communication Breakdown.

“ありがとうございます。あれはジョーン・バエズが関係しているんだ。アルバムからの曲をやるつもりなんだ。コミュニケーション・ブレイクダウン』という曲なんだ。”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: For Your Love

Thank you very much. Good night from Led Zeppelin. Good night. (Zeppelin leaves then returns to stage) Thank you very much indeed. Thank you. It would be our pleasure um, it's gonna be a pleasure to do a thing that, shall we say, that Keith Relf had something to do with. Do you remember him? Anyway, this is a thing called For Your Love.

“ありがとうございました。レッド・ツェッペリンよりおやすみなさい。おやすみなさい。(ツェッペリンが去り、ステージに戻る)本当にありがとうございました。ありがとう。キース・レルフが関わっていたことをやることができ、とても光栄です。彼を覚えていますか？とにかく、これは『For Your Love』という曲です。”

Jan 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

After: For Your Love

Thank you very much. Good night from Led Zeppelin. “ありがとうございました。レッド・ツェッペリンよりおやすみなさい。”

Jan 11, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: I Can't Quit You Baby

The Complete Plantations

Ah The next one on the agenda is a thing ah, an Otis Rush number, that's on this album, Led Zeppelin, which comes out in a couple of weeks. When we got the string together, it's a thing, thank you, called I Can't Quit You Babe. In a very few seconds. Are you warm enough tonight? Are you really warm? It's so warm in here it's not true. That's the word hot yeah. Nearly there. It's a good job were doing two spots. Yeah, has anybody got a Les Paul? No? Jeff who? Tell him to bring it here. Straight from the national trust, Great Britain. You've heard about the national trust? That's great. Thank you very much. They'll have one in America soon. Thanks for your patience anyway.

“次の曲はオーティス・ラッシュのナンバーで、2週間後に発売されるレッド・ツェッペリンというアルバムに入っているんだ。I Can't Quit You Babe という曲だ。あと数秒で 今夜は十分暖かいかい？本当に暖かいかい？ここはとても暖かいよ。ホットって言うんだよ。もうすぐだ。2箇所もやるなんていい仕事だね。誰かレスポール持ってる？持っていない？ジェフ誰？ここに持ってくるように言ってくれ。イギリスのナショナル・トラストから直接だ。ナショナル・トラストって知ってる？すごいな ありがとうございます。もうすぐアメリカにもできるだろう。お待たせしました。”

Jan 11, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. We're going to get everything right now. This is a, carrying on with a thing from the album, this one we wrote ourselves. Big deal, big deal. This is called Dazed and Confused.

“ありがとうございました。これからすべてを手に入れます。これはアルバムからの続きで、自分たちで書いたものです。大きなお世話だ。これは『Dazed and Confused』という曲です。”

Jan 11, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you. Thank you very much. I'll tell you what, we decided we've been here, this is about our third night, and the way everything's going, we've decided we're gonna come and live here cause you're so nice. I'll tell you what though. I'll tell you what. If we don't make it you'll know that um, the police in England would rather us stay there. We're gonna carry on with out any cough mixture. This is um, a thing by Muddy Waters. This is also on our album. Yeah it's called You Shook Me.

“ありがとう。本当にありがとう。ここに来て、3日目の夜なんだけど、この様子を見て、ここに住むって決めたんだ。でも言うておくよ。言うておくよ。もしうまくいかなかったら.....イギリスの警察は僕らがここに残ることを望むだろう。咳止めを入れずに続けるつもりだ。これはマディ・ウォーターズの曲だ。これも僕らのアルバムに入ってるんだ。You Shook Me』っていうんだ。”

Jan 11, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you. Thank you very much. Well um, uh, shut up a bit. This is too much now um, I'll tell you what, we're gonna finish this half now. ah We'd like to, for those who haven't been here before, like to introduce the group to you. Led Zeppelin. John Paul Jones, bass guitar, John Bonham drums, John Bonham, Jimmy Page lead guitar, and myself Robert Plant.

“ありがとう。ありがとうございます。ええと、ええと、ちょっと黙って。これはもう多すぎる.....ええと、この辺で終わりにしましょう。レッド・ツェッペリン ジョン・ポール・ジョーンズ(ベース)、ジョン・ボーナム(ドラム)、ジョン・ボーナム、ジミー・ペイジ(リードギター)、そして私ロバート・ツェッペリンだ。ジミー・ペイジのリード・ギター、そして私ロバート・プラント。”

Jan 11, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

The Complete Plantations

Thank you. Thank you very much. I'll tell you what, there is nothing we can say except for thank you. Really, thank you very much. We'll see you um, just after. No listen shh hang on a minute, hang on just a minute. Hang about, hang about shh hang on. Listen, if we um, like if we you, you've sort of shown us that um, we should do another one, but, but hang about, listen, if we, if we do another one then there won't be enough time to do another set after cause everything is runnin late, or something like that. Oh we, yeah we can. Thanks. I wasn't sure, but thanks very much. Thank you very much. This is a thing called Communication Breakdown. Thank you again.

“ありがとうございます。本当にありがとうございます。感謝の言葉しかありません。本当にありがとうございました。では、また……。いや、ちょっと待ってくれ。ちょっと待って、ちょっと待って。ああ、そうだね。ありがとうございます。よくわからなかったけど、ありがとうございます。ありがとうございます。これはコミュニケーション・ブレイクダウンというものです。ありがとうございました。”

Jan 11, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. Thank you “ありがとうございました。ありがとうございました。”

Jan 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: I Can't Quit You Baby

Let me tell you um, you've really “あの、あなたは本当に”

Jan 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. “ありがとうございました。”

Jan 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

Thank you. Thank you very much “ありがとうございました。ありがとうございました。”

Jan 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much, this is called You Shook Me. “ありがとうございました。これは『You Shook Me』というタイトルです。”

Jan 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

John Bonham, John Bonham on drums. I think it's about time we say good night ourselves. Before we go we're gonna introduce the group to you. John Paul Jones bass guitar, John Paul Jones, John Bonham drums, Jimmy Page lead guitar, and myself Robert Plant.

The Complete Plantations

“ジョン・ボーナム、ジョン・ボーナムのドラムだ。そろそろ僕らもおやすみなさいを言う頃だと思う。その前にグループを紹介しよう。ベースがジョン・ポール・ジョーンズ、ドラムがジョン・ボーナム、リードギターがジミー・ペイジ、そして僕がロバート・プラントだ。”

Jan 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

Thank you very much, it's called Killing Floor “ありがとうございました。『キリング・フロア』という作品です。”

Jan 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

After: Killing Floor

Thank you very much. That is good night from Led Zeppelin. “ありがとうございました。レッド・ツェッペリンよりおやすみなさい。”

Jan 23, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: I Can't Quit You Baby

Thank you very much, thank you. It's really great, let me say it's great to be in Boston. According to Jimmy, its one of the best places he's ever played. So, so lets see what what we can do. Theres a bit of a funny sound coming out of the microphone.

Anyway, we got this um, I think right now in the shops, there's an album called Led Zeppelin. I dont know whether its out yet. It seems to be, is it out? You see, in one place it comes out one day, and another place a bout three weeks later, or something like that. Anyway, on this album we tried to do a cross section of everything we've got into, and ah, weve included some blues because thats where it all comes from. Now one of the tracks is a thing from Otis Rush, while Jimmy changes a string, or rather replaces a string.

“本当にありがとう。ボストンに来ることができて本当にうれしい。ジミー曰く、今までプレーした中で最高の場所のひとつだそう。では、何ができるか見てみよう。マイクからちょっと変な音がする。とにかく、今ショップに Led Zeppelin というアルバムが並んでいると思う。まだ発売されてないのかな。出ているのかな？あるところではある日に発売され、別のところでは 3 週間後とかに発売されるんだ。とにかく、このアルバムでは、僕らが夢中になっているすべてのことを横断的にやろうとした。そのうちの 1 曲はオーティス・ラッシュの曲で、ジミーは弦を変えている。”

Jan 23, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: I Can't Quit You Baby

This is a thing on an album which we got it off Chicago Blues Today, or something like that. It's called, it's called, hang about, hang on a minute. It sounds really strange, like he's masked his voice while a record plays with the big trumpets. I think I'll stick with the trumpets. All right what else? Anyway, when we got it together were gonna carry on with a thing off the album called I Cant Quit You Babe. Anyway, sorry about all this messing around. Theres not much that I can really say, I Cant Quit You Babe “これはシカゴ・ブルース・トゥデイから買ったアルバムに収録されているものなんだ。ハング・アバウト、ハング・オン・ちょっと待て、というタイトルなんだ。レコードが大きなトランペットで演奏している間、彼は自分の声を隠しているような、本当に奇妙な音だ。トランペットで我慢しよう。他には？とにかく、このアルバムが完成したら、『I Cant Quit You Babe』というアルバムからの曲を続けようと思っていたんだ。とにかく、ごちゃごちゃして申し訳ない。本当に言えることはあまりない。”

Jan 23, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

The Complete Plantations

Before: As Long as I Have You

Thank you very much. You're too much, really too much. We're gonna carry on, anyway, this is a thing that we caught from a guy called Garnet Mimms, believe it or not. Yeah right, it's called As Long As I Have You.

“ありがとうございます。本当にありがとう。この曲は、ガーネット・ミムズという人から聞いたんだ。そう、『As Long As I Have You』って曲なんだ。”

Jan 23, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. Thank you. Thank you very much. Let me tell you it's, we, hang on, hang on, hang about a minute. I'll tell you what, we've never, I know the old story you're bound to hear it alot. Well we've only been here about four weeks, but we never expected receptions like this. So it's really a gas. What with English beer and this sort of thing. We're gonna do a thing off the album, another thing, this is a thing that , a thing that um shall we say, was written by the group. It's called Dazed and Confused.

“ありがとうございました。ありがとう。ありがとうございました。ちょっと待ってください。私たちはこれまで、よく聞くような古い話をしたことがなかったんだ。ここに来てまだ4週間しか経ってないんだけど、こんな風に歓迎されるとは思っていなかったんだ。だから、本当に嬉しいんだ。イギリスのビールとか、こういうのとかね。アルバムからもう1曲、このグループが書いた曲をやる予定なんだ。Dazed and Confused』という曲だ。”

Jan 23, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Thank you very much indeed. That was called Dazed and Confused. Who ever is operating the microphones, could you take a little bass off cause it seems to be, a bit more treble on it. Ah hang on a bit, hang on a minute. This is a thing ah from Muddy Waters originally. It's called You Shook Me.

“ありがとうございました。本当にありがとう。あれは『Dazed and Confused』という曲でした。マイクを操作している人、もう少し低音を外してもらえますか？ちょっと待って、ちょっと待って。これはもともとマディ・ウォーターズの曲なんだ。You Shook Me という曲だ。”

Jan 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

Thank you very much. Thank you very much. Good evening from Led Zeppelin. ah yeah that's great. We're gonna carry on with a thing, now this is a thing from ah, well this is called Killing Floor.

“ありがとうございました。ありがとうございました。レッド・ツェッペリンからこんばんは。これはキリング・フロアという曲です。”

Jan 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. That was, that was a thing called Killing Floor.

“ありがとうございます。あれはキリングフロアというものでした。”

Jan 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

The Complete Plantations

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Thank you very much indeed. That was a thing called Dazed and Confused. ah This is a thing off the album. it's We give it credit to Willie Dixon. It's called You Shook Me.

“ありがとうございました。本当にありがとう。これはウィリー・ディクソンの作品です。You Shook Me という曲です。”

Jan 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

Jimmy Page White Summer. Thank you. Jimmy Page. um Just ah, it's um, it's nearly time to go to New York, and ah, quite, yeah you summed it up. So we We're really happy to be going to New York, especially me. So I would like to try and do something that I never really get off as completely as I want to. It's a thing off the album again. It's called Babe I'm Gonna Leave You.

“ジミー・ペイジ ホワイト・サマー ありがとう。ジミー・ペイジ、もうすぐニューヨークに行くんだ。ニューヨークに行けるのは本当に嬉しい。だから、僕がいつも思うようにできないことをやってみたいんだ。それはまたアルバムからの曲なんだ。Babe I'm Gonna Leave You』という曲なんだ。”

Jan 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you very much. Right now, straight from Birmingham England. Straight from the heart of the country, the industrial midlands north of Watford. We present John Bonham and his amazing drum kit.

“ありがとうございました。英国バーミンガムからお送りします。この国の中心、ワトフォードの北に位置する工業地帯、ミッドランドからお送りします。ジョン・ボーナムと彼の素晴らしいドラムセットをお届けします。”

Jan 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

After: How Many More Times

Thank you very much. That was... “どうもありがとう。あれは...”

Jan 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

John Bonham, Pats Delight. We're gonna conclude right now, but we got a lot of people to thank. First of all, we'd like to thank all of the ladies we've met in the United States who've befriended us in this foreign land. All the ladies in the United States. We'd really like to thank them because, not only that, I'd like to thank John Law, for supplying us with English beer, and I'd also like to thank the staff of the Lennox Hotel for not letting us eat in the dining room, and most of all, we'd like to thank you for coming along tonight because Sunday night apparently it isn't usually open, so its very good of you to have enough faith in us to come here.

“ジョン・ボーナム、パッツ・デライト 今すぐ結論を出しますが、お礼を言わなければならない人がたくさんいます。まず第一に、この異国の地で親しくしてくれたアメリカで出会ったすべての女性に感謝したい。アメリカのすべての女性たち。それだけでなく、イギリスのビールを提供してくれたジョン・ローにも感謝したいし、ダイニングルームで食事をさせてくれなかったレノックス・ホテルのスタッフにも感謝したい。そして何よりも、日曜の夜は通常営業していないらしいので、私たちを信頼してここに来てくれたことに感謝したい。”

Jan 26, 1969

Setpage: [View](#)

The Complete Plantations

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thanks very much indeed. Thank you. Thank you, and so before we go we'd like to say, I know we've been talking about it every night, and we've really enjoyed it here. Jimmy says it's like, it's the greatest thing since, well long since before The Yardbirds. So thanks very much, and we're gonna finish off tonight with a thing from the album called How many More Times. At this point I'd like you to remember the group, Led Zeppelin. John Paul Jones on bass guitar and organ. John Paul Jones. John Bonham, drums. Jimmy Page lead guitar, and myself Robert Plant.

“本当にありがとうございます。ありがとうございます。ありがとうございます。それで、帰る前に言っておきたいことがあるんですが、毎晩この話をしている、本当に楽しかったです。ジミーは“ヤードバーズ以来、いや、ヤードバーズよりずっと前から最高だ”と言っている。ありがとうございます。最後にこのアルバムから「How many More Times」をお聴きください。ここでレッド・ツェッペリンというグループを思い出してほしい。ベース・ギターとオルガンのジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ ドラムのジョン・ボーナム。ジミー・ペイジのリード・ギター、そして私ロバート・プラント。”

Feb 01, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Thank you very much. Ladies and Gentlemen, we're sorry about the delay, but um, because we're all a bit stupid, we forgot the bass players guitar, would you believe that? Well there you go. We forgot the bass player's guitar, so we're going to open up without the bass player, and we're gonna feature Jimmy Page and a thing that ah, yeah Jimmy Page. This is a thing that was very popular when he was with the Yardbirds, and it's also one we feature now with Led Zeppelin. It's called White Summer, Jimmy Page.

“ありがとうございました。みなさん、お待たせしてすみませんでした。でも、私たちみんなちょっとバカなので、ベースのギターを忘れてしまったんです。信じられますか？ベース奏者のギターを忘れてしまったので、ベース奏者抜きでオープニングを飾ります。ジミー・ペイジと、そう、ジミー・ペイジをフィーチャーします。ジミー・ペイジがヤードバーズに在籍していた頃に大人気だった曲で、今はレッド・ツェッペリンでも取り上げています。ジミー・ペイジの『White Summer』だ。”

Feb 01, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

How bout that? Jimmy Page, Jimmy Page, Jimmy Page White Summer. ah We're gonna start now. We're gonna start.

“どうだい？ジミー・ペイジ、ジミー・ペイジ、ジミー・ペイジ・ホワイト・サマー。始めるぞ”

Feb 01, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you very much. That was ah. something from Otis Rush originally, called I Can't Quit You Babe. We once again we have to apologize once more well just say that um, we're gonna have to cram as much as we can into about another twenty minutes or so. So we're gonna feature John Bonham, John Bonham, no sorry, John Bonham and this is a thing featuring guitar and drums. It's called Pat's Delight. John Bonham.

“ありがとうございます。元々はオーティス・ラッシュの『I Can't Quit You Babe』という曲でした。もう一度お詫びしなければならないことがあるのですが、それは、あと 20 分くらいにできるだけ多くのことを詰め込まなければならないということです。ジョン・ボーナム、ジョン・ボーナム、いや、ごめん、ジョン・ボーナム、そしてギターとドラムをフィーチャーしたものだ。Pat's Delight という曲です。ジョン・ボーナム”

Feb 01, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

The Complete Plantations

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

How bout that? John Bonham. John Bonham drums. John Bonham, Pat's Delight, John Bonham. Well ladies and gentlemen, as a well we say we were sorry and good night. Before we go, I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On bass John Paul Jones. On drums John Bonham, John Bonham. Lead guitar Jimmy Page, and myself Robert Plant

“どうだ？ジョン・ボーナム ジョン・ボーナムのドラム ジョン・ボーナム パッツ・デライト ジョン・ボーナム 皆さん、お待たせしました、そしておやすみなさい。その前にレッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボーナム、ジョン・ボーナム。リード・ギター ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント”

Feb 01, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Thank you very much. ah I'm sorry, but we really um, hang on. I'm really sorry, but apparently from the delayed starting. ah listen ah let me tell you something. If I were to turn around, you would see a long white piece of bum so I split me trousers, if you'd believe that. Right, right that's the end of it, split me trousers. Anyway, we're gonna ah we'd like to, cause you've been so very nice, in spite of all our troubles. We'd like to finish with a thing called, from the album Led Zeppelin, called Communication Breakdown.

“申し訳ありませんが、ちょっと待ってください。本当に申し訳ないのですが、どうやらスタートが遅れているようなんです。もし僕が後ろを振り向いたら、白く長いお尻が見えるだろう。そうか、ズボンが裂けたのか。とにかく、私たちは.....私たちはそうしたい。最後にアルバム『Led Zeppelin』から「Communication Breakdown」という曲で締めたいと思います。”

Feb 01, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. Thank you very much. Good Night. “ありがとうございました。ありがとうございました。おやすみなさい。”

Feb 01, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much indeed. Good Evening ah, from Led Zeppelin. That was a, that was a thing ah, from Otis Rush called I Can't Quit You Babe. We're gonna carry on with a thing off the new Led Zeppelin album, if you permit. This is called Dazed and Confused

“ありがとうございました。レッド・ツェッペリンからこんばんは。これはオーティス・ラッシュの『I Can't Quit You Babe』という曲です。続けて、レッド・ツェッペリンの新しいアルバムからの曲をお送りしましょう。これは『Dazed and Confused』という曲だ。”

Feb 01, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you very much. Thank you very much. ah Right now we'd like to feature ah, John Bonham on drums. This is John Bonham, Pat's Delight.

“ありがとうございました。ドラムのジョン・ボーナムです。ジョン・ボーナム、パッツ・ディライトです。”

Feb 01, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

The Complete Plantations

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

How bout that? How bout that? John Bonham, John Bonham, John Bonham, John Bonham, Pat's Delight. Ladies and gentlemen, we'd like to say good night and thanks very much for having us. I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On bass and Hammond organ, when it's available, John Paul Jones, John Paul Jones. On drums, John Bonham, John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“どうだ？ どうだい？ ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム パッツ・デライト みなさん、おやすみなさい。お招きいただきありがとうございます。レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースとハモンド・オルガンがあれば、ジョン・ポール・ジョーンズ、ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボーナム、ジョン・ボーナム。リード・ギターは、ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Feb 01, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Good Night, Good night from Led Zeppelin.

“ありがとうございました。レッド・ツェッペリンよりおやすみなさい。”

Feb 01, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

After: You Shook Me

Thank you very much for everything indeed. We'll see you again one day. Good night from Led Zeppelin.

“本当にいろいろとありがとう。またいつか会いましょう。レッド・ツェッペリンよりおやすみなさい。”

Feb 02, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. Good Evening. Good Evening everybody, from Led Zeppelin. We're gonna carry on with a thing from the new album. This is a thing called Dazed and Confused.

“ありがとうございました。こんばんは。皆さんこんばんは、レッド・ツェッペリンです。新しいアルバムからの曲を続けます。これは『Dazed and Confused』という曲です。”

Feb 02, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Ta.“ありがとうございました。Ta。”

Feb 02, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

We'd like to say welcome to Canada, or something like that, and we'd also like to do a thing from ah, which is called Killing Floor.

“カナダへようこそ、とか言いたいし、キリングフロアというああいうのもやりたい。”

Feb 02, 1969

The Complete Plantations

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you, Killing Floor that was. ah We're gonna do something originally that was done by Joan Baez. This is called How Many More Times. At this point, I'd like to um, I'd like to introduce the group to you, Led Zeppelin. On bass guitar, John Paul Jones. On drums John Bonham. Lead guitar Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ありがとう、キリングフロア。これは How Many More Times という曲です。ここで、このグループを紹介しましょう、レッド・ツェッペリンです。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムがジョン・ボナム。リード・ギターがジミー・ページ、そして私がロバート・プラント。”

Feb 02, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

After: How Many More Times

Thank you very much. We'll see you in about, we'll see you later. “ありがとうございました。では、また後ほど。”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. Thank you very much. ah Thanks for all that. Good Evening from Led Zeppelin. We've been here four days, so it's, it's um, it's nice to be able to get down to playing again. How bout that? We're gonna carry on with a thing off the album that's currently doing pretty well apparently. This is a thing called Dazed and Confused.

“ありがとうございました。どうもありがとう。レッド・ツェッペリンからこんばんは。ここに来て 4 日目だから、また演奏できるのはうれしいよ。どうだい？アルバムからの曲の続きをやるつもりだ。Dazed and Confused という曲だ。”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

Thank you very much indeed. Ta. Thank you. “本当にありがとう。Ta です。ありがとう。”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

Thank you. Thank you. Ta. This is a thing called Babe I'm Gonna Leave you.

“ありがとう。ありがとう。タ。これは Babe I'm Gonna Leave you というものだ。”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

This is called How Many More Times. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones, bass guitar. On drums, John Bonham. Lead guitar Jimmy Page, and myself Robert Plant.

The Complete Plantations

“これは How Many More Times と呼ばれている。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ ベースはジョン・ポール・ジョーンズ ドラムはジョン・ポーナム。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私、ロバート・プラント。”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Jimmy Page

Before: As Long as I Have You

Thank you very much. “ありがとうございました。”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

How bout Jimmy Page? Let's hear it for Jimmy Page. White Summer. White Summer. What more can we say?

“ジミー・ペイジは？ジミー・ペイジはどうだ？ホワイト・サマー ホワイト・サマー。これ以上何が言える？”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. “ありがとうございました。”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Jimmy Page

Before: You Shook Me

Is it working?“うまくいっていますか？”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Yeah, is it working? ah Anyway, despite the high spirits, we're gonna do um, we're gonna do a sort of blues thing now. This is on the Led Zeppelin album. This is called You Shook Me.

“ああ、うまくいってる？ ああ、とにかく、意気揚々としているのはいいんだけど、これからブルースのようなことをやるんだ。これはレッド・ツェッペリンのアルバムに収録されている。これは『You Shook Me』という曲だ。”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you very much. Thank you very much indeed. Right now we'd like to feature um, one of Che Guevara's friends. We'd like to feature the drums of John Bonham. A thing called Pat's Delight. John Bonham. How bout John Bonham?

“ありがとうございました。ありがとうございました。さて、今回はチェ・ゲバラの友人の一人、ジョン・ポーナムのドラムをフィーチャーしたいと思います。ジョン・ポーナムのドラムです。Pat's Delight という曲です。ジョン・ポーナム ジョン・ポーナムは？”

Feb 14, 1969

Setpage: [View](#)

The Complete Plantations

Venue: Thee Image Club

City: Miami, FL

Speaker: Robert Plant

After: Pat's Delight

How bout that? John Bonham. John Bonham. John Bonham. How bout that? Pat's Delight. John Bonham. John Bonham. That man, John Bonham.

“どうだ？ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム どうだい？パッツ・デライト ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム あのジョン・ボーナムだ”

Mar 14, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Konserthuset

Locale: Stora Salen

City: Stockholm

Speaker: Robert Plant

Before: I Gotta Move

Thank you very much. Good Evening ah, good evening from Led Zeppelin. If we can ah, hold your attention for a minute, Jimmy's broken a string, a guitar string, and before we can go on we have to fix the guitar string. We're gonna feature tonight a couple of numbers from the album Led Zeppelin on the Atlantic label. I don't know whether you've heard it. We hope to carry on with a thing from Otis Rush.

“ありがとうございました。レッド・ツェッペリンからこんばんは。ジミーがギターを切ってしまったので、次に進む前にギターの弦を直さなければなりません。今夜はアトランティック・レーベルのアルバム『レッド・ツェッペリン』からのナンバーをいくつか取り上げます。聞いたことがあるかどうか分からないが、オーティス・ラッシュの曲も続けたい。”

Mar 14, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Konserthuset

Locale: Stora Salen

City: Stockholm

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. This is a song from the album. This is called Dazed and Confused.

“ありがとうございました。これはアルバムからの曲です。Dazed and Confused』という曲です。”

Mar 14, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Konserthuset

Locale: Stora Salen

City: Stockholm

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Jimmy Page. We're gonna feature Jimmy Page on guitar. This is called, ah Jimmy Page. ah This is called White Summer. Jimmy Page.

“ジミー・ページ ジミー・ページのギターをフィーチャーします。ジミー・ページ、“ホワイト・サマー”です。ジミー・ページ”

Mar 14, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Konserthuset

Locale: Stora Salen

City: Stockholm

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Jimmy Page. Jimmy Page. How bout that? Jimmy Page. We'd like to say good night from Led Zeppelin. I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On bass guitar John Paul Jones. On drums John Bonham, John Bonham. On lead guitar Jimmy Page, and myself Robert Plant.

The Complete Plantations

“ジミー・ペイジ ジミー・ペイジ どうだ？ジミー・ペイジ レッド・ツェッペリンからおやすみなさいを言いたい。レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ ドラムはジョン・ボーナム、ジョン・ボーナム。リード・ギターにジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Mar 15, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Gladsaxe Teen Club

Locale: Egegård Skole

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

One Two. Good evening. Good evening. Good evening. Nice one. Well, thanks to the Ox, we've been ah, delayed by about forty five minutes without our equipment. We'd like to do the next fifteen with you.

“ワン・ツー こんばんは こんばんは。こんばんは。いいね。オックスのおかげで...機材がなくて 45 分遅れている。次の 15 分は君と一緒にやりたい。”

Mar 15, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Gladsaxe Teen Club

Locale: Egegård Skole

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

Thank you very much. Thank you. This is a thing ah, from Garnet Mimms. It's called As Long As I Have You.

“ありがとうございました。ありがとう。これはガーネット・ミムズのもので。As Long As I Have You というタイトルです。”

Mar 15, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Gladsaxe Teen Club

Locale: Egegård Skole

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. We're gonna endeavour to carry on, despite ah, Che Guavera. This is a thing called You Shook Me.

“ありがとうございました。チェ・グアベラにもかかわらず、私たちは続ける努力をするつもりです。これは You Shook Me と呼ばれるものです。”

Mar 15, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Gladsaxe Teen Club

Locale: Egegård Skole

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Thank you. You're too kind. Cheers. Anyway, time to go home. We'd like to finish off with a number from Led Zeppelin album.

This is called Communication Breakdown.

“ありがとう。ありがとう。乾杯。とにかく、家に帰る時間だ。最後にレッド・ツェッペリンのアルバムから 1 曲。Communication Breakdown』という曲です。”

Mar 15, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Gladsaxe Teen Club

Locale: Egegård Skole

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. Goodnight. “ありがとうございました。おやすみなさい。”

Mar 15, 1969(second show)

The Complete Plantations

Setpage: [View](#)

Venue: Brøndby Pop Club

Locale: Nørregårds-Hallen

City: Brøndby

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

Thank you very much for being so patient “辛抱してくれてありがとう”

Mar 15, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: Brøndby Pop Club

Locale: Nørregårds-Hallen

City: Brøndby

Speaker: Robert Plant

Before: I Can't Quit You Baby

Thank you very much. Thank you. “ありがとうございました。ありがとう。”

Mar 15, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: Brøndby Pop Club

Locale: Nørregårds-Hallen

City: Brøndby

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. um We have an LP out in Denmark called Led Zeppelin, and this is for the young ladies who are working the strobes and everything so nicely. This is called Dazed and Confused.

“デンマークで『レッド・ツェッペリン』という LP を出しているんだけど、これはストロボをうまく使っている若い女性たちのためのものなんだ。これは『Dazed and Confused』というタイトルです。”

Mar 15, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: Brøndby Pop Club

Locale: Nørregårds-Hallen

City: Brøndby

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. It's really nice, it's really very nice. We'd like to do something from the LP again, originally from Muddy Waters. This is called You Shook Me.

“ありがとうございます。本当に素晴らしいよ。マディ・ウォーターズのオリジナルである LP から、また何かやりたいと思います。You Shook Me という曲です。”

Mar 17, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: TV Byen

Locale: Danmarks Radio

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. This is a number called Dazed and Confused.

“ありがとうございます。これは『Dazed and Confused』というナンバーです。”

Mar 17, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: TV Byen

Locale: Danmarks Radio

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

The Complete Plantations

Thank you. This is a number called Babe I'm Gonna Leave You.

“ありがとう。これは『Babe I'm Gonna Leave You』というナンバーです。”

Mar 17, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: TV Byen

Locale: Danmarks Radio

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you very much. I'd like to introduce Led Zeppelin to you now. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ありがとうございました。ここでレッド・ツェッペリンを紹介したい。ベースのジョン・ポール・ジョーンズです。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボーナム。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私、ロバート・プラント。”

Mar 17, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: TV Byen

Locale: Danmarks Radio

City: Gladsaxe

Speaker: Robert Plant

After: How Many More Times

Thank you very much. “ありがとうございました。”

Mar 22, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Mothers Club

Locale: Erdington

City: Birmingham

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. “ありがとうございました。”

Apr 24, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

Thank you very much. Ta. ah We seem to always have this cock up everytime we come here. This is the second time we've been here. Good Evening from Led Zeppelin. Let's see if we can get it all. No cock ups now.

“どうもありがとうございました。ここに来るのは2回目だ。レッド・ツェッペリンからこんばんは。全部できるかどうか見てみよう。もうコックアップはない。”

Apr 24, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer—Black Mountain Side

Thanks very much. That's a thing called Killing Floor. Originally from Howlin Wolf. You think I'm lying about the equipment? We're gonna feature now ah, something old, something new, shall we say. That sounds very nice. ah We're gonna feature Jimmy Page.

This is thing called White Summer, Jimmy Page.

“どうもありがとう。あれはキリングフロアというものだ。元々はハウリン・ウルフのものだ。機材については嘘だと思う？これから紹介するのは、ああ、古いものと新しいものだ。ジミー・ペイジの特集だ。ジミー・ペイジの『ホワイト・サマー』だ。”

Apr 24, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

The Complete Plantations

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

Let's hear it for Jimmy Page. Jimmy Page. White Summer. Jimmy Page. White Summer. Thank you very much. We're gonna do something ah, that we originally heard from Joan Baez.

“ジミー・ペイジに拍手を ジミー・ペイジ ホワイト・サマー ジミー・ペイジ ホワイト・サマー ありがとうございます。ジョン・バエズから聴いた曲を演奏します。”

Apr 24, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you very much. I like that number. ah We're gonna feature now the percussion accompaniment of John Bonham. John Bonham on drums. Pat's Delight.

“ありがとうございます。ジョン・ボナーナムの打楽器伴奏をフィーチャーします。ジョン・ボナーナムのドラムです。パッツ・ディライト”

Apr 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

You Shook Me“ユー・ショック・ミー”

Apr 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Ta. Thanks very much. That was You Shook Me. Maybe you might have heard this one before. I hope you've heard it. It's called Communication Breakdown.

“タ。どうもありがとう。あれは『You Shook Me』だった。もしかしたら聴いたことがあるかもしれない。聴いたことがあるといいね。コミュニケーション・ブレイクダウンという曲だ。”

Apr 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

Last time, when we came here was the first, was the second gig that we ever did in America, and we must have been together about three months, and we were really pleased with the way we went down. If we hadn't of done well here, I think we would have shipped ourselves aroundhome, and you've done the same for us this time as you did last time. We'd like to say thank you very much, and Good Night.

“前回、ここに来たときがアメリカでの最初の、つまり2回目のギグだった。一緒にやって3ヶ月くらいだったかな。そして、僕たちは本当に満足した。もしここでうまくいかなかったら、故郷に帰ってしまっていたかもしれない。本当にありがとう、そしておやすみなさい。”

Apr 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

After: As Long as I Have You

Thank you very much. Good night. Thank you.“ありがとうございます。おやすみなさい。ありがとう。”

The Complete Plantations

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

One, two.“ワン、ツー”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much indeed. Good evening ah, from Led Zeppelin. I think last night we said good evening, but, and we said it was nice to be back. Well it seems to be a lot more people here, so it's very nice to be back when there's a lot more people. So, I hope the message is carried on. Thanks for coming. We're gonna ah, carry on with a thing ah, off the album, the first album.

This is a thing called Dazed and Confused.

“本当にありがとう。レッド・ツェッペリンからこんばんは。昨夜はこんばんはと言ったと思いますが、また来れて嬉しいと言いました。でも、また来れてうれしいと言ったと思う。だから、このメッセージが引き継がれることを願っているよ。来てくれてありがとう。アルバム、ファースト・アルバムからの曲を続けます。これは『Dazed and Confused』という曲です。”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Ta. um This is a well, let's see, it's, we'll play spot the tune. See if you can find what this is called.

“ありがとうございます。これは.....えーと、曲名を当てるゲームです。これが何という曲かわかるかな。”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you very much indeed. We enjoy it as well. Did you know that? We have a ball as well. We're gonna have to close the first spot right now. We'd like to finish with a, with a number called How Many More Times. I'd like to introduce ah, to those of you who don't know, Led Zeppelin. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham.

John Bonham, and lead guitar Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“本当にありがとう。私たちも楽しんでます。ご存知でしたか？私たちもボールを持っているんだ。今すぐ最初の場所を閉じなければなりません。最後に How Many More Times というナンバーで締めくくりたいと思います。レッド・ツェッペリンをご存じない方にご紹介しましょう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボナム。ジョン・ボナム、そしてリード・ギターのジミー・ページ、そして僕のロバート・プラント。”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Thank you very much. Ta. We'll see you later. (Zeppelin leaves then returns to stage) We'd like to start the second set off with a thing featuring Jimmy Page. This is called White Summer. Jimmy Page.

“ありがとうございました。タ。また後で。(ツェッペリンが退場し、ステージに戻る)2セット目はジミー・ページをフィーチャーした曲で始めたいと思います。ジミー・ページです。”

Apr 26, 1969

The Complete Plantations

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

How bout Jimmy Page? Jimmy Page. White Summer. Let's hear it for Jimmy Page. I think there's a, there's a little space behind all the people who are standing up. When people who are sitting down can't see. If you can sit down.

“ジミー・ペイジはどうだ？ジミー・ペイジ。ホワイト・サマー。ジミー・ペイジに拍手を立っている人の後ろに少しスペースがあると
思います。座っている人は見えない。もし座れたら”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

Thank you very much. That was ah, a thing called Killing Floor. This is a thing off the album. It's called Babe I'm Gonna Leave You.

“ありがとうございます。あれはキリングフロアというものでした。これはアルバムからの一曲。Babe I'm Gonna Leave You という曲
です。”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you very much. That's the second time in two nights I've enjoyed it as well. We'd like to now feature the drums of John Bonham. This is a thing called Pat's Delight. John Bonham on drums.

“ありがとうございます。二晩で二度目ですが、私も楽しませてもらいました。ジョン・ボーナムのドラムを特集したいと思います。これ
は Pat's Delight というものです。ジョン・ボーナムのドラムです。”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

How bout that? John Bonham. John Bonham. John Bonham. John Bonham. ah We'd like to say, this is gonna be the last number. We'd like to thank you all for coming, and I think we'd like to thank all the guys that do the light show. So thanks very much. Thank you. Good Night.

“どうだ？ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム これが最後のナンバーになる。来てくれたみんな
にお礼を言いたい。ライト・ショーをやってくれたみんなにもお礼を言いたい。本当にありがとう。ありがとうございました。おやすみなさい。”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Whole Lotta Love

Thank you very much. Good Night. (Zeppelin leaves then returns to stage) Thank you very much ta. We'd like to do one more featuring the newly acquired tambourine, so if I lose the beat.

“ありがとうございました。おやすみなさい。(ツェッペリンが退場し、ステージに戻る)ありがとうございました。新しく手に入れたタン
バリンをフィーチャーしてもう1曲やりたいと思います。”

Apr 26, 1969

Setpage: [View](#)

The Complete Plantations

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

After: Whole Lotta Love

Thank you very much. Thank you. “ありがとうございました。ありがとう。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

Good Evening. ah Last night tonight, let's see. “こんばんは。ああ、昨晚のことだ。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

Thank you very much. Ta. um Hang on a minute. We got a little trouble with a drum. If you could just hang on a tic. (Audience member shouts: “Hey, play You Shook Me”) Alright man, we'll do that. Can we just do one before that? (Audience member shouts: “Yeah, one”) Ok, we'll do just one before that. ah If We'll just get the snare drum together and then we'll. I bet I bet right. This, this being our last night here again for a few months. We hope to get into as much tonight as we did last night. We had a ball last night ourselves, and there was a wonderful audience. So let's hope that everybody has a ball tonight, including ourselves. Right, don't worry about that. That's the strongest sun I've seen today. Oh no, is that a, is that a going away present or what?

“ありがとうございました。ちょっと待ってください。ドラムにちょっとトラブルがありまして。聴衆が叫ぶ:「ヘイ、ユー・シュック・ミー (You Shook Me)を演奏してくれ」)わかりました、そうしましょう。その前に一曲だけやってもいいですか？ そうだね。今夜は数ヶ月間、ここでの最後の夜だ。今夜も昨夜と同じくらい盛り上がりたい。昨夜は僕らも楽しかったし、素晴らしいオーディエンスもいた。だから、今夜は自分たちも含めて、みんなが楽しんでくれることを願っている。そうだね、心配しないで。今日見た中で一番強い太陽だ。いやいや、それは饑別か何か？”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Ta. Less of that. ah It's a thing called You Shook Me.

“ありがとうございました。タ。You Shook Me っていうんだ。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you very much. Thank you. Thank you. We're gonna finish off the first set now, and ah, I'd like to introduce the faces that aren't called as often as mine is. I'd like to introduce to you a bass player of great renown, John Paul Jones. John Paul Jones. Drummer John Bonham. John Bonham on drums. Lead guitar Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ありがとうございました。ありがとう。ありがとうございました。これからファースト・セットを終えますが、私のようにあまり呼ばれることのない顔を紹介したいと思います。ジョン・ポール・ジョーンズです。ジョン・ポール・ジョーンズ ドラマーのジョン・ポーナム。ドラムのジョン・ポーナム。リード・ギターのジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

The Complete Plantations

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

See ya later. Thank you. (Zeppelin leaves then returns to stage) Thank you very much. Ta. ah For the end of the first spot um, right. Can we get about two minutes to think what we're going to do? (Audience member shouts: "Communication Breakdown") Yeah, Communication Breakdown.

“またね。ありがとう。(ツェッペリンが去り、ステージに戻る)ありがとうございました。最初のスポットの最後に.....そうですね。これからどうするか、2分ほど考えてもらってもいいですか？(観客が「コミュニケーション・ブレイクダウン」と叫ぶ)そう、コミュニケーション・ブレイクダウン。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Killing Floor

Thank you. Ta. “ありがとう Ta.”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

Thanks very much. Ta. Yeah, we're gonna do a thing, this is called Babe I'm gonna leave you.

“どうもありがとう。タ。そうだ、僕たちはあることをするんだ、これは『Babe I'm gonna leave you』っていうんだ。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Thank you very much. Thanks. Say what? Joan Baez is a wonderful. Right now we're gonna feature Jimmy. This is a thing, it's something old, something new. Bit of a tune up as well. This is a thing featuring Jimmy Page. It's called White Summer. Jimmy Page.

“ありがとうございます。ありがとう。何ですって？ジョーン・バエズは素晴らしい。これからジミーを特集します。これは古くて新しいものだ。ちょっとチューンナップも。これはジミー・ページをフィーチャーしたもの。タイトルは『White Summer』。ジミー・ページ”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Sitting and Thinking

How bout Jimmy Page? Let's hear it for Jimmy Page. White Summer. We're gonna ah, carry on with a thing, a thing from Buddy Guy, who is very good. ah This is called Sitting and Thinking.

“ジミー・ページは？ジミー・ページはどうだ？ホワイト・サマー。バディ・ガイの曲を続けよう とてもいい これは『Sitting and Thinking』という曲です。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

The Complete Plantations

Thank you. Ta, Thank you very much. That's not one of the normal ones we do. We're gonna feature now with the ah, with the the delorian. It's ah, often the case that we have to advise each other what number to do next, because we forget which numbers we'd like. So at any doubt, we'd like to introduce John Bonham. Pat's Delight, John Bonham.

“ありがとう。ありがとうございます。これは通常とは違うんだ。これからデロリアンの特集をします。よくあることなんですけど、どの番号がいいか忘れてしまうので、お互いに次の番号をアドバイスし合おうです。それでは、ジョン・ボーナムを紹介しよう。Pat's Delight、ジョン・ボーナム。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

How bout that? John Bonham. John Bonham. John Bonham. We got ah, one more thing to do before we finish San Fransisco, and go plowing on again. It was somewhere like Iowa last time. We got got stuck there for three weeks in the snow, but this time, it's Los Angeles, and you can't tell what your gonna get stuck with there. ah We'd like to say good night. We'd like to finish with a thing called Dazed and Confused.

“どうだ？ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム サンフランシスコを終えて、また突っ走る前に、ああ、もうひとつやることもある。前回のアイオワのようなところだ。前回はアイオワのようなところで、雪の中 3 週間も立ち往生したんだが、今回はロサンゼルスだ。最後に『Dazed and Confused』という映画で締めくりたい。”

Apr 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore West

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

After: Dazed and Confused

Thank you very much. Good Night. Thank you. “ありがとうございました。おやすみなさい。ありがとう。”

May 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Merriweather Post Pavilion

City: Columbia, MD

Speaker: Robert Plant

After: Whole Lotta Love

Thank you very much. “ありがとうございました。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: As Long as I Have You

Thank you very much. “ありがとうございました。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: I Can't Quit You Baby

Thank you very much. Good Evening from Led Zeppelin. That was a little thing from, from Garnet Mimms. Right, that's true. ah We're gonna carry on ah, with a thing from Otis Rush. One of our favorites, I think. This is called I Can't Quit You Babe.

“ありがとうございました。レッド・ツェッペリンからこんばんは。ガーネット・ミムズからのちよつとした言葉だ。オーティス・ラッシュの曲を続けます。僕らのお気に入りのひとつだね。I Can't Quit You Babe という曲だ。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

The Complete Plantations

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. That was a thing called I Can't Quit You Babe. The ah, this is a thing off of the album we've got out now. It's called Dazed and Confused.

“ありがとうございました。あれは『I Can't Quit You Babe』という曲だった。これは今出したアルバムからの曲。Dazed and Confused』っていうタイトルなんだ。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Thank you very much indeed. That was a bit called Dazed and Confused. ah We're gonna carry on with a thing, this is a thing from the album. Originally it was from Muddy Waters. This is a song called You Shook Me.

“ありがとうございました。本当にありがとう。Dazed and Confused という曲でしたね。元々はマディ・ウォーターズの曲でした。これは You Shook Me という曲です。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you very much. “ありがとうございました。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

How bout John Bonham? John Bonham on drums. John Bonham. John Bonham. We're gonna carry on ah, with a thing originally from Joan Baez. It's called Babe I'm Gonna Leave You.

“ジョン・ボーナムはどうだ？ジョン・ボーナムのドラム ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム ジョーン・バエズの曲の続きだ。Babe I'm Gonna Leave You という曲だ。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you very much. Thank you. That was called Babe I'm gonna Leave You. Right now we're gonna play ourselves out. We're gonna finish with a thing. Let's say that Willie Dixon said something about doing a thing like this. This is called How Many More Times. Thank you. At this point ah, I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On Bass guitar and organ, when it comes along, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant. “ありがとうございました。ありがとう。あれは『Babe I'm gonna leave you』という曲だった。今、私たちは自分自身を演じ切るつもりです。あることをやって終わりにしよう。ウィリー・ディクソンがこんなことを言ったとしよう。これは How Many More Times という曲だ。ありがとう。ここでああ、レッド・ツェッペリンを紹介したい。ベースギターとオルガンで、ジョン・ポール・ジョーンズです。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボーナム。ジョン・ボーナム リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私、ロバート・プラント。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

The Complete Plantations

Before: Communication Breakdown

Thank you very much. Good night from Led Zeppelin. Thank you. (Zeppelin leaves then returns to stage) I really, you know, I can't say anything else except for the ah, right now Jimmy's broken a string and before that we're gonna finish with another thing for you.

“ありがとうございました。レッド・ツェッペリンよりおやすみなさい。ありがとう。(ツェッペリンが去り、ステージに戻る)私は本当に、あの、今、ジミーが弦を切ってしまったこと以外は何も言えません。”

May 28, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Boston Tea Party

City: Boston, MA

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. Good night, that was Communication Breakdown.

“ありがとうございました。以上、コミュニケーション・ブレイクダウンでした。”

May 30, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. Good Evening. ah It's very nice to be back at the Filmore East. Since we're only able to do short sets, we'd like to get on with it. Not much talking this time. This is a thing from the first album. Thank you very much. I take it you've heard it? This is called dazed and Confused.

“ありがとうございました。フィルモア・イーストに戻ってこられてとてもうれしいです。短いセットしかできないので、さっそく始めたいと思います。今回はあまり話しません。これはファースト・アルバムからのものです。ありがとうございます。もうお聞きになりましたか？ dazed and Confused という曲です。”

May 30, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. ah Can't hear ya. Can't hear ya. Still can't hear ya. We're gonna do ah, something else written by Willie Dixon and ah, Muddy Waters. This is something called You Shook Me.

“ありがとうございました。聞こえないよ。ウィリー・ディクソンとマディ・ウォーターズが書いた曲をやるつもりだ。You Shook Me という曲です。”

May 30, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer–Black Mountain Side

Thank you very much. I must admit, you're very kind at this early hour of the night. Thank you. We'd like to feature ah, for a solo thing. We'd like to feature Jimmy Page. This is a song with a variation on two themes. ah One theme recorded some time ago, and the more recent one which you'll probably hear as we go along. ah Alright. This is a thing called White Summer. Jimmy Page. Jimmy Page.

“ありがとうございます。こんな夜中にご親切にありがとう。ありがとう。ソロで特集を組みたいと思います。ジミー・ページです。これは2つのテーマのヴァリエーションを持った曲です。これは White Summer という曲です。ジミー・ページ。ジミー・ページ”

May 30, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

The Complete Plantations

Before: How Many More Times

Let's hear it for Jimmy Page. Let's hear it. How bout that? Do you feel alright? We'd like to do a thing called How Many More Times. I'd like to introduce you to Led Zeppelin. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. Lead guitar Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ジミー・ページに拍手を。聞かせてくれ。どうだ？気分はいいかい？How Many More Times というのをやりたいんだ。レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ ジョン・ポール・ジョーンズ ドラムはジョン・ボナム。リード・ギターはジミー・ページ、そして僕はロバート・プラント。”

May 30, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Fillmore East

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

ah I wonder if we could do just one more?“ああ、もう 1 回だけできないかな？”

Jun 19, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Antenne Culturelle Du Kremlin Bicêtre

Locale: Tous En Scene

City: Paris

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Bon Soir.“ボン・ソワール(こんばんは)”

Jun 19, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Antenne Culturelle Du Kremlin Bicêtre

Locale: Tous En Scene

City: Paris

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

This is a number called Dazed and Confused.“これは『Dazed and Confused』と呼ばれるナンバーだ。”

Jun 19, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Antenne Culturelle Du Kremlin Bicêtre

Locale: Tous En Scene

City: Paris

Speaker: Robert Plant

After: Dazed and Confused

Thank you. Merci.“ありがとう。メルシー(ありがとう)。”

Jun 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: City Hall

City: Newcastle-upon-Tyne

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

So if you could leave all of your coolness behind, and just let it all out and enjoy yourself. Enjoy yourself.

“だから、もしあなたが自分の冷静さをすべて捨てて、すべてを吐き出して楽しむことができれば。自分を楽しむんだ。”

Jun 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: City Hall

City: Newcastle-upon-Tyne

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

The Complete Plantations

Thank you . Thank you very much. ah We'd like to carry on with a thing that we ah, were talking about six months ago. This is a thing from the first album. It's called Dazed and Confused.

“ありがとうございます。半年前に話していたことを続けたいんだ。これはファーストアルバムからのものです。Dazed and Confused という曲です。”

Jun 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: City Hall

City: Newcastle-upon-Tyne

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Thank you. Thank you very much. Thank you. Let me tell you, as everybody is in the clapping spirit, there's a gentleman on the stage who's working equally as hard as anybody tonight. Clive Coulson, a round of applause. All the way from New Zealand.

Anyway, we're gonna feature Jimmy Page on a thing. This is a thing called White Summer, Jimmy Page.

“ありがとう。本当にありがとう。ありがとうございました。皆さん拍手喝采の中、壇上には今夜誰よりも頑張っている紳士がいます。クライブ・クールソン、拍手を。はるばるニュージーランドから。とにかく、ジミー・ペイジを特集します。ジミー・ペイジの『ホワイト・サマー』だ。”

Jun 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: City Hall

City: Newcastle-upon-Tyne

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

How bout that? Jimmy Page. Jimmy Page. Let's hear it. Jimmy Page, White Summer. ah I wonder if anybody has got a harmonica, an "A" harmonica. Has anybody gat an "A" harmonica? Can I borrow your harmonica? Unfortunately, due to the temperature of the place, our harmonicas are out of tune. That is John Bonham. Anyway, back into the tough part. ah We're gonna start, here we go, twenty four bars of this now. We'd like to feature now as a thing written by Willie Dixon. as A lot of people have done it that we noticed by Muddy Waters. This is a thing that we took a chance on recording, it's called You Shook Me.

“どうだ？ジミー・ペイジ ジミー・ペイジ 聞かせてくれ ジミー・ペイジ、ホワイト・サマー.....誰かハーモニカ持ってないかな、“A(キー) “ハーモニカ。誰か “A “ハーモニカ持ってない？ハーモニカを貸してくれませんか？あいにく、この場所の気温のせいで、僕らのハーモニカは調子が悪いんだ。それがジョン・ボーナムだ。とにかく、タフなパートに戻ろう。ウィリー・ディクソンが書いたものを取り上げたいと思う。マディ・ウォーターズの曲は、多くの人がやったことがあると思う。”

Jun 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: City Hall

City: Newcastle-upon-Tyne

Speaker: Robert Plant

Before: Pat's Delight

Thank you. Thank you very much. We now would like to feature John Bonham on drums. A thing called Pat's Delight, John Bonham.

“ありがとう。ありがとうございました。それでは、ドラムのジョン・ボーナムを特集したいと思います。パッツ・ディライトというもの、ジョン・ボーナムです。”

Jun 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: City Hall

City: Newcastle-upon-Tyne

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

John Bonham. John Bonham. John Bonham on the drums. Let's hear it for John Bonham. Alright, we'd like to thank you very much for being ah, the best audience that we've played to on the whole of the tour. Thank you very much. ah We'd like to finish, I'll rephrase that, we'd like to bring the show to a close. I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

The Complete Plantations

“ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム ジョン・ボーナムのドラム ジョン・ボーナムに拍手を。今回のツアーで最高のお客さんに来ていただいて、本当にありがとうございました。最後に、言い直しますが、ショーを終わりにしたいと思います。レッド・ツェッペリンを紹介します。ベースのジョン・ポール・ジョーンズです。ジョン・ポール・ジョーンズ ドラムはジョン・ボーナム。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Jun 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: City Hall

City: Newcastle-upon-Tyne

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Take a seat ah, listen, we really want to tell you. We weren't bull shitting when we said, I think, as you know we really do a lot of work in America, but I think that this is the best night we've ever had in England. Thank you very much.

“席についてください。私たちがアメリカで多くの仕事をしているのはご存知の通りですが、イギリスでの最高の夜だと思います。ありがとうございました。”

Jun 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: City Hall

City: Newcastle-upon-Tyne

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. Good Night from Led Zeppelin. Thank you. Jimmy Page, John Paul Jones, John Bonham, and myself Robert Plant. Good Night.

“ありがとうございました。レッド・ツェッペリンよりおやすみなさい。ありがとう。ジミー・ペイジ、ジョン・ポール・ジョーンズ、ジョン・ボーナム、そして私ロバート・プラントです。おやすみなさい。”

Jun 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Playhouse Theatre

Locale: 'BBC Rock Hour' hosted by Alan Black

City: Westminster

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Good Night. Well I think it's time to say, ladies and gentlemen, we got to, we got to put a close, a close to everything. I'd like to introduce, as we go out, I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“おやすみなさい。さて、皆さん、そろそろ終わりにしましょう。ここで、レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボーナム。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Jun 27, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Playhouse Theatre

Locale: 'BBC Rock Hour' hosted by Alan Black

City: Westminster

Speaker: Robert Plant

After: How Many More Times

Thank you very much. Thank you. Jimmy Page, John Bonham, John Paul Jones and myself.

“ありがとうございました。ありがとう。ジミー・ペイジ、ジョン・ボーナム、ジョン・ポール・ジョーンズ、そして私。”

Jul 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Festival Field

Locale: Newport Jazz Festival

City: Newport, RI

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

One, two. Good Evening.“1、2 こんばんは。”

The Complete Plantations

Jul 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Festival Field

Locale: Newport Jazz Festival

City: Newport, RI

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. Thank you very much. Well a lot of people, well hang on a minute. A lot of people said that we weren't gonna come here today. There was a lot of talk that everybody was ill and bad. There was nothing, if you would shut up a minute, thank you, shut up a bit please. There was nothing wrong with us at all and we all intended on coming. That's what we come to America for. So we hope that you will enjoy everything we do, and that we were coming in the first place, so don't get any hassels about what we were gonna do and what we weren't. We hope you'll enjoy everything that we do tonight, and ah , have a ball. ah We'd like to continue with something off the first album that we did. It's a thing called Dazed and Confused.

“ありがとうございます。さて、多くの方が、ちょっと待ってください。多くの方が、今日はここに来るつもりはないと言っていた。みんな病気だ、悪いことだと言っていた。何もなかったよ、ちょっと黙ってくれたら、ありがとう、ちょっと黙ってくれ。私たちは何も悪くないし、みんな来るつもりだった。そのためにアメリカに来たんだ。だから、私たちのすることすべてを楽しんでほしいし、そもそも私たちは来るつもりだったのだから、私たちが何をすることも、何をしないつもりだったかなんて、とやかく言わないでほしい。今夜は僕らがやることすべてを楽しんでほしいし、楽しんでほしい。Dazed and Confused という曲だ。”

Jul 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Festival Field

Locale: Newport Jazz Festival

City: Newport, RI

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. We'd like to ah, we'd like to ah, fix the mic stand first. We'd like to ah, can't you hear it? Gentlemen of the PA system. It's like a little fish and chip work. Can you turn the PA up a little bit cause the people can't hear. If you don't mind. We'd like to carry on with a thing that was ah, I tell you what, can I do a bit of talking? Thank you. We'd like to carry on with something that was written by Willie Dixon and Muddy Waters. This is a thing called You Shook Me.

“ありがとうございます。まずマイクスタンドを直したいと思います。聞こえますか？PAシステムの皆さん。ちょっとしたフィッシュ&チップスの仕事みたいだ。PAの音を少し大きくしてもらえますか。差し支えなければ。私たちはあることを続けたいのですが、ちょっといいですか？ありがとう。ウィリー・ディクソンとマディ・ウォーターズが書いた曲を続けたいと思います。You Shook Me という曲です。”

Jul 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Festival Field

Locale: Newport Jazz Festival

City: Newport, RI

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you very much. Well we were lead to believe that a lot of people went home today. In fact we passed a lot on the road going the other way, but for you who are still here, we'd like to ah, as everything is sort of running miles behind. We've got to finish off with a thing, we want you all to sort of join in clapping your hands and everything else. Here's a thing called How Many More Times. I want to introduce Led Zeppelin to you. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ありがとうございます。さて、今日は多くの方が家に帰ったと思われていた。しかし、まだここに残っている皆さんには、何マイルも遅れているようなので、ここで終わりにしたいと思います。最後に、皆さんも一緒に手を叩いてください。How Many More Times という曲です。レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズだ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボナーナム。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Jul 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Musicarnival

City: Warrensville Heights, OH

The Complete Plantations

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

Good Evening.

Jul 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Musicarnival

City: Warrensville Heights, OH

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. Thank you very much. ah Last time, first of all, we got to say Good Afternoon. Good evening. Also, once again, as we're in the state of Ohio, we find that the PA system is completely inaudible. That means that you can't hear our voice, but nevertheless, we'd like to carry on. I think I better get out of the way. ah If we don't end up with a flash and a bang. We'd like to carry on with a thing off the first album. This is a thing which we wrote, and we all like. It's called Dazed and Confused. Thank you.

“ありがとうございました。前回、まず最初に「こんにちは。こんばんは。オハイオ州にいるため、PAシステムはまったく聞こえません。つまり、私たちの声が聞こえないということですが、それでも続けたいと思います。フラッシュとバンで終わらせなければ。ファースト・アルバムからの曲を続けたいんだ。これは僕らが書いたもので、みんな気に入っている。Dazed and Confused という曲です。ありがとう。”

Jul 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Musicarnival

City: Warrensville Heights, OH

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer—Black Mountain Side

Thank you. Thank you very much. Ta. ah We'd like to ah, take the opportunity to feature Jimmy Page. ah This is a thing that's two things ah, a medley in fact. We choose to call this White Summer. Jimmy Page.

“ありがとうございました。ありがとうございました。ジミー・ペイジをフィーチャーする機会に恵まれました。私たちはこれを「ホワイト・サマー」と呼ぶことにしました。ジミー・ペイジ”

Jul 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Musicarnival

City: Warrensville Heights, OH

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

and ah for any gate keepers in the audience. This is called You Shook Me.

“そして、観客の中にいる門番たちのために。これは『You Shook Me』と呼ばれている。”

Jul 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Musicarnival

City: Warrensville Heights, OH

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you very much. ah Apparently we've ah, got to conclude with a thing from the first album. I hope you're gonna like the second one which will come out shortly. This is a thing called How Many More Times. I'd like to ah, I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“どうやら、ファースト・アルバムの曲で締めくくることになりそうだ。間もなく発売されるセカンド・アルバムも気に入ってもらえるといいな。これは How Many More Times という曲です。レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズだ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボナーナム。ジョン・ボナーナム リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私、ロバート・プラント。”

Jul 20, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Musicarnival

City: Warrensville Heights, OH

The Complete Plantations

Speaker: Robert Plant

After: How Many More Times

Thank you very much. “ありがとうございました。”

Jul 21, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Wollman Skating Rink

Locale: Schaefer Music Festival

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. Thank you very much. Thank you. um We'd like to ah, it's getting a bit dark isn't it? We'd like to carry on with something off the ah, the first LP that we did. This is a thing called Dazed and Confused.

“ありがとう。ありがとうございました。ちょっと暗くなってきたね。私たちが最初に作った LP から何か続けたいと思います。Dazed and Confused という曲です。”

Jul 21, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Wollman Skating Rink

Locale: Schaefer Music Festival

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Ta. Well um, let me tell you. We're really pleased that we ah, that we weren't playing here last week, despite the fact that we wanted to play cause it was so hot. So it seems that we read the cards right cause it said it was gonna be cool. It's cool, it's cool, it's cool. ah We got a new album coming out in ah, in about the second week, in about the second week in August, but at the moment, there's been a bit of a delay on it, and there's been a bit of a delay on us getting the numbers together really for stage because we got, we're still doing the old ones, but we'd like to do something that was um, in a bit, it was written by Willie Dixon. It's a thing that we in England, heard on an EP called Muddy Waters Twist. I don't know what that means really, but this is a thing called You Shook Me.

“ありがとうございました。タ。あの、言わせてください。先週はとても暑かったからプレーしたかったにもかかわらず、ここでプレーしなくて本当に良かった。涼しくなるって書いてあったから。新しいアルバムが 8 月の第 2 週くらいにリリースされるんだけど、今のところ、そのアルバムのリリースが少し遅れていて、ステージ用のナンバーを揃えるのが少し遅れているんだ。マディ・ウォーターズ・ツイスト』という EP で聴いたものなんだ。これは『You Shook Me』という曲なんだ。”

Jul 21, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Wollman Skating Rink

Locale: Schaefer Music Festival

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Thank you very much. Ta. Thank you. Hang on a minute please, hang on. We ah, we'd like to thank you very much for coming to like the first show, and ah. How can I say something if I can't hear meself talk? And there's people at the back who can't even hear what you're saying, and can't even hear what I'm saying and um, we'd like to feature Jimmy Page on a um, this is a thing called White Summer, Jimmy Page.

“ありがとうございました。タ。ありがとう。ちょっと待ってください。最初のショーにお越しいただき、本当にありがとうございました。自分の声が聞こえないのに、どう言えがいいんだ？後ろの方は、あなたが何を言っているのか聞こえないし、私が何を言っているのかも聞こえない。”

Jul 21, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Wollman Skating Rink

Locale: Schaefer Music Festival

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

The Complete Plantations

How bout that? Jimmy Page, Jimmy Page. White Summer. Jimmy Page. Jimmy Page. Two gun Pete. Tex Ritter from Chelsea. We ah, we ah, we got to finish the set with a thing called How Many More Times. I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On Bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On Drums, John Bonham. On five gallon hat, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“どうだ？ジミー・ページ、ジミー・ページ ホワイト・サマー ジミー・ページ ジミー・ページ 2丁拳銃のピート チェルシーのテックス・リッター 最後に How Many More Times という曲で締めくくった。レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ ドラムはジョン・ボナム ファイブ・ガロン・ハットのジミー・ページ、そして私ロバート・プラント。”

Jul 21, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Wollman Skating Rink

Locale: Schaefer Music Festival

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Thank you very much. We'd like to do just, just just one more. “ありがとうございました。もう1つだけお願いします。”

Jul 21, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: Wollman Skating Rink

Locale: Schaefer Music Festival

City: New York, NY

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. “ありがとうございました。”

Jul 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: State Fair Park

Locale: Midwest Rock Festival

City: West Allis, WI

Speaker: Robert Plant

Before: Train Kept a Rollin'

One, two. Good Evening. One, two. A bit More Treble. Three four and away we go, and we've never ever done these things before. “1、2 こんばんは。ワン、ツー もう少し高音を スリー フォー そして出発 こんなことは初めてだ。”

Jul 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: State Fair Park

Locale: Midwest Rock Festival

City: West Allis, WI

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Right, in that case, we'd we'd like to do ah, with the assistance of Mr. Echo. We'd like to do a thing off the first album. This is a thing that ah, we got a lot of enjoyment doing. This is called Dazed and Confused.

“それなら、ミスター・エコーの協力を得て、ああいうことをやりたいね。ファーストアルバムを曲をやりたいんだ。これは僕らがとても楽しんでやったものなんだ。これは Dazed and Confused と呼ばれている。”

Jul 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: State Fair Park

Locale: Midwest Rock Festival

City: West Allis, WI

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Phantom of the Opera stool. Good Point. ah A Combination of two things. This is called White Summer. Jimmy Page.

“オペラ座の怪人 2つの組み合わせ。これは「ホワイト・サマー」と呼ばれている。ジミー・ページ”

Jul 25, 1969

The Complete Plantations

Setpage: [View](#)

Venue: State Fair Park

Locale: Midwest Rock Festival

City: West Allis, WI

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Let's hear it for Jimmy Page. Jimmy Page. White Summer, Black Mountainside. I'd like to ah, I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On Bass guitar, Mr. John Paul Jones. John Paul Jones please. On drums, John Bonham. John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ジミー・ペイジに拍手を ジミー・ペイジ ホワイト・サマー、ブラック・マウンテンサイド。レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースのジョン・ポール・ジョーンズさんです。ジョン・ポール・ジョーンズをお願いします。ドラムはジョン・ボナーナム ジョン・ボナーナムです。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私、ロバート・プラントです。”

Jul 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: State Fair Park

Locale: Midwest Rock Festival

City: West Allis, WI

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Thank you very much. Good Night. Jimmy Page, John Bonham, John Paul Jones and Robert Plant. See you again soon.

“ありがとうございました。おやすみなさい。ジミー・ペイジ、ジョン・ボナーナム、ジョン・ポール・ジョーンズ、ロバート・プラント。またすぐにお会いしましょう。”

Jul 25, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: State Fair Park

Locale: Midwest Rock Festival

City: West Allis, WI

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. Good night. “ありがとうございました。おやすみなさい。”

Aug 08, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Swing Auditorium

Locale: Orange Showgrounds

City: San Bernardino, CA

Speaker: Robert Plant

Before: I Gotta Move

Good Evening. Thank you very much. How are you? Well listen, we're gonna carry on with a thing from the ah, from the first album which ah I'm going to tell you a bit about as Jimmy's doing a quick string thing. Well we ah, we did an album called Led Zeppelin one, but we left the one off it cause we didn't know what to call it at the time, and on the album is a, a thing that ah. How we doing? You must bear with me because it's ah on the spot coordination, right?. So if you're ready to take it, I can give it. Look I'm sorry. There he is. We'll do a little bit of.

“こんばんは。ありがとうございます。お元気ですか？さて、ファースト・アルバムの話を続けようと思うんだけど、ジミーが簡単なストリングスを弾いているから、それについて少し話そうと思っているんだ。俺たちはレッド・ツェッペリン・ワンというアルバムを作ったんだけど、その時は何て呼ばばいいかわからなかったから、ワンという名前は付けなかったんだ。どうだった？その場その場の調整だから、我慢してね。だから、あなたがそれを受け取る準備ができていたら、私はそれを与えることができる。ほら.....ごめん。ここにいたのか。ちょっとだけやるよ。”

Aug 08, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Swing Auditorium

Locale: Orange Showgrounds

City: San Bernardino, CA

Speaker: Robert Plant

The Complete Plantations

Before: White Summer–Black Mountain Side

We'd like to feature um, Jimmy Page right there with a thing, ah this is, and the other one. It's too hot, you see all the strings keep going out of tune with the air being so, so hot. We'd like to feature Jimmy. This is a thing called White Summer. Jimmy Page.

“ジミー・ペイジをフィーチャーしたいんだ。あまりに暑すぎて、空気がとても暑いので、弦楽器のチューニングが狂ってしまうんだ。ジミーを特集したい。これは『White Summer』という曲だ。ジミー・ペイジ”

Aug 08, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Swing Auditorium

Locale: Orange Showgrounds

City: San Bernardino, CA

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

This is called You Shook Me.“これは “You Shook Me ”というタイトルだ。”

Aug 08, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Swing Auditorium

Locale: Orange Showgrounds

City: San Bernardino, CA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you. Ta. Thank you very much. ah According to the guys that run this place, the place has got to close in about a quarter of an hour or something. So we gotta, we gotta do our last number. This is a thing called How Many More Times. I'd like to introduce you to the members of Led Zeppelin. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jone, bass guitar. On drums, John Bonham. John Bonham, on drums. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ありがとう タ。ここを運営している人たちによると、あと 25 分ほどで閉店だそうだ。だから、最後の番号をやらなきゃ。これは How Many More Times というものです。レッド・ツェッペリンのメンバーを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ、ベース・ギター。ドラム、ジョン・ボナーナム。ジョン・ボナーナム、ドラム。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Aug 08, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Swing Auditorium

Locale: Orange Showgrounds

City: San Bernardino, CA

Speaker: Robert Plant

After: How Many More Times

Thank you very much indeed.“本当にありがとう。”

Aug 17, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Oakdale Musical Theatre

City: Wallingford, CT

Speaker: Robert Plant

After: I Can't Quit You Baby

That, thank you very much. That was ah, an Otis Rush number that we did on the first album.

“ありがとうございます。あれはオーティス・ラッシュのナンバーで、ファースト・アルバムでやったんだ。”

Aug 18, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. Thank you very much. Ta We'd like to um, sort of apologize for being late, but we had a lot of trouble with the visa's and that sort of thing, and we'd like to say it's nice to be back. Last time we came here, last time we came here you had a P.A.

The Complete Plantations

system that was about a quarter that size, and all those people would get blown in their face, but not hear a word of it. So it's nice to be back ah ah We'd like to carry on. This is John here whose making all the noise. Let me just tell you, he has just about all the noise, all the time, everytime, and we'd like to carry on with something off the first long playing record that we made on the marcony label. This is a thing called Dazed and Confused.

“ありがとうございます。ありがとうございます。タ 遅くなったことをお詫びしたいのですが、ビザのことでいろいろとトラブルがありまして……。前回ここに来たときは、その4分の1くらいの大きさのP.A.システムがあったんだけど、みんな顔に吹き付けられてたんだ。だから戻ってこれで嬉しいよ。騒いでいるのはジョンだ。マーコニー・レーベルで作った最初のロング・プレイ・レコードから何か続けたい。Dazed and Confusedという曲だ。”

Aug 18, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you. Thank you very much. ah This is called You Shook Me. “ありがとうございます。これは『You Shook Me』というタイトルなんだ。”

Aug 18, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you. Thank you. Thank you very much. Ta. ah Let me tell you something ah, we can't really ask you to go along to the airport, and say to all those people we want half our money back, so we're not gonna ask you to. Because of that we're gonna finish off with a thing called How Many More Times. Let's go. I'd like to um, I'd like to take this time to introduce the members of Led Zeppelin, who could be here tonight in body if not mind. John Paul Jones, bass guitar. John Paul Jones The king, king John the second. On drums, the man who made the blank famous, John Bonham. John Bonham, and we also have one of the very good friends with us tonight. Who has made it all the way from England to be with us here, and also Jimmy Page, lead guitar. Jimmy Page, and if I can borrow your phone, myself Robert Plant.

“ありがとうございます。ありがとうございます。ありがとうございます。空港と一緒にいって、私たちのお金を半分返せとすべての人に言うことはできません。そのため、最後に How Many More Times というものをやることにしている。行こう。この場をお借りして、レッド・ツェッペリンのメンバーを紹介したいと思います。ジョン・ポール・ジョーンズ ベース ジョン・ポール・ジョーンズ キング、キング・ジョン・ザ・セカンド。ドラムは、このブランクを有名にした男、ジョン・ボナム。ジョン・ボナム、そして今夜はとても良い友人も一緒だ。ジミー・ペイジ、リード・ギター。ジミー・ペイジ、そして電話をお借りできれば、ロバート・プラントです。”

Aug 18, 1969(first show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

After: How Many More Times

Thank you. Thank you very much. Ta. Good night. We'll see you again soon. Thank you.

“ありがとうございます。ありがとうございます。Ta. おやすみなさい。またすぐに会いましょう。ありがとうございます。”

Aug 18, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. Thank you. Well as we said in the first, the first set um, believe it or not, it is really nice to be back, but we got a lot of problems, right? ah We just come from ah, from San Antonio in Texas, where all the geezers thought we should get our hair cut and all that, and you know, we been through all that, and everybody's been feeling rather band and things. So we're very pleased to be here, one way or another. So it's nice to be back. We'd like to say hello to anybody from the British isles, including Scotland, and two geezers who used to come from Birmingham who were Canadian in a group a yellow brain bit of rainbow. Very nice too. It's nice to see you're still kicking here, and so if everybody can feel free and easy, we'd like to see

The Complete Plantations

what we can do. This is a thing from the first album ah, dedicated to the geezer who's got a whistle in his throat somewhere down there. It's called Dazed and Confused.

“ありがとう。ありがとう。最初のセットで言ったように、信じられないかもしれないけど、戻ってこれて本当にうれしい。だから、いずれにせよ、ここにいられてとても嬉しいよ。戻ってこれてうれしいよ。スコットランドを含むイギリスの島々から来た人たちや、パーミンガムから来たカナダ人グループ、イエロー・ブレイン・ピット・オブ・ブレインボーに所属していた2人のオヤジにも挨拶したい。とても素敵だ。もし、みなさんがまだここにいてくれるなら、僕らにできることをやってみよう。これはファースト・アルバムに収録されているもので、喉のどこかに笛を吹いているお爺さんに捧げます。Dazed and Confused という曲だ。”

Aug 18, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Do you feel alright? I know. Don't you feel alright? ah hallelujah. We'd like to feature, before things get so hot that we have to take all our things off ah, we'd like to feature Jimmy Page, alright? Jimmy Page. This is a combination of two numbers really, using a different guitar that requires a special tuning which isn't really helped by the atmospheric conditions in here. It's so, it's so bloody hot that everything seems to go out of tune. So when it's all together, we'd like to um, I'd like to have a quick cigarette. Last time we came here, I think it must have been about ten degrees below, Oh nice turn out. I didn't really mean a cigarette, you know?. Thank you. From ten degrees below zero to about a hundred and ten above. We'd like to, we'd like to bring you White Summer, Jimmy Page, please. Jimmy Page.

“大丈夫ですか？ そうだね。ハレルヤ。熱くなる前に、ジミー・ページを特集したいんだ。ジミー・ページ。これは2つのナンバーを組み合わせたもので、特殊なチューニングを必要とする別のギターを使用している。とても暑いから、チューニングが狂ってしまうんだ。だから、全部揃ったら、ちょっとタバコを吸いたいんだ。前回ここに来たときは、気温が10度くらい低かったと思う。タバコを吸いに来たんじゃないんだ。ありがとう。氷点下10度から氷点下100度くらいまで。ジミー・ページの“ホワイト・サマー”をお願いします。ジミー・ページ”

Aug 18, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

What about that? Jimmy Page. White Summer. Let's hear it for Jimmy Page. Black Mountainside, White Summer. Let's hear it. Thank you. We'd like to, sit down. Hey, sit your ass down, hey hey, love and peace and then they beat you up outside. We'd like to carry on with a little ditty from way back. This is a thing that was written by Willie Dixon. How's everybody? Alright? Nah, I didn't hear you. Do you feel alright? Do you hear alright? This is a thing called You Shook Me.

“それがどうした？ ジミー・ページ。ホワイト・サマー。ジミー・ページに拍手を。Black Mountainside、White Summer。聞かせてくれありがとう 座ってくれ おい、座れ、おい、おい、愛と平和、そして外で殴られるんだ。昔からの小唄を続けたい。これはウィリー・ディクソンが書いたものだ。みんな元気かい？ 元気かい？ いや、聞こえなかったよ 気分はどう？ 聞こえてる？ これは You Shook Me というものだ。”

Aug 18, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Well, do you feel alright? It's getting a little bit louder now. If we can have it a little tiny bit louder. Do you feel alright? I'm glad you feel better. We um, we'd like to draw to a conclusion ah, we'd like to try and draw to a conclusion what's been a very hectic day. We'd like to tell you that Texas is still as it was when you last read about it, and ah that England is still what it always will be, and that we'd like to see you very shortly again, and if not, you can all move to the Bahamas or somewhere. We'd like to finish off with a thing. Say thank you very much. Good night. Get it together. How Many More Times. I'd like to um, to have this time now to introduce to you individually Led Zeppelin to you. On bass guitar, Hammond organ, throne, King John Paul Jones. John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, and on lead guitar, on drums, John Henry Bonham. John Bonham. John Bonham. On lead guitar, and as many chicks as he can find, (Audience member shouts: "Right here"), right here, Jimmy Page.

The Complete Plantations

“気分はどう？少し大きくなってきたよ。もうちょっと小さい音でもいいんだけど。大丈夫ですか？よくなってよかった。今日一日、とても慌ただしかったので、結論を出したいと思います。テキサスはあなたが最後に読んだときのままであること、そしてイギリスは今も昔も変わらないこと、そしてまたすぐにお会いしたいこと、もしそうでなければ、皆さんはバハマかどこかに移住すればいいことをお伝えしたい。最後に一言。ありがとうございました。おやすみなさい。まとめて。あと何回 レッド・ツェッペリンを一人一人紹介する時間を持ちたい。ベースギター、 Hammondオルガン、玉座、キング・ジョン・ポール・ジョーンズです。ジョン・ポール・ジョーンズ ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラム、リード・ギター、ドラムはジョン・ヘンリー・ポーナム。ジョン・ポーナム。ジョン・ポーナム リード・ギターはジミー・ペイジ。”

Aug 18, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: John Bonham

Before: How Many More Times

Straight from the Labour club at Cradley Heath, Robert Plant. “クラドリー・ヒースの労働クラブから直送 ロバート・プラント”

Aug 18, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Thank you very much. Good Night. God Bless. Thank you. It's been a pleasure, Jimmy Page, John Bonham, King John Paul Jones, and myself Robert Plant. Good night. See you when the plane comes back. (Zeppelin leaves and then returns to the stage) Thank you. Well what a turnout. How are we ladies? Alright? We'd like to ah, we'd like to do, really? We'd like to do ah, one more for you, but you can't, you can't expect us to play unless you really get it going yourselves. So let's everybody have a ball. This is an old thing by Bing Crosby. It's called Communication Breakdown.

“ありがとうございました。おやすみなさい。神のご加護を。ありがとう。ジミー・ペイジ、ジョン・ポーナム、キング・ジョン・ポール・ジョーンズ、そして私ロバート・プラント。おやすみ。飛行機が戻ったらまた会おう。(ツェッペリンが去り、ステージに戻る)ありがとう。すごい人出だね。女性陣はどうだい？いいかい？ああ、やりたいんだ、本当に？でも、あなたたちが本当に盛り上がらない限り、私たちの演奏は期待できない。だから、みんな楽しんでくれ。これはビング・クロスビーの古い曲だ。コミュニケーション・ブレイクダウンという曲だ。”

Aug 18, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: The Rockpile

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. Good night. God Bless. Take care. Three cheers. Hooray.

“ありがとうございました。おやすみなさい。神のご加護を。お大事に。万歳。万歳。”

Aug 31, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Dallas International Speedway

Locale: Texas International Pop Festival

City: Lewisville, TX

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. It's very nice to be back in Texas. Last time we were here it was a near disaster when we said we weren't doing the festival and everything. We'd like to , this is the last date before we go back to England. So we really want it to be, have a nice time. So you can help us as well, right? We'd like to carry on with a thing from the first album. This is a thing called Dazed and Confused.

“ありがとうございました。テキサスに戻れてとてもうれしい。前回ここに来たときは、フェスティバルをやらないと言って大失敗に近かった。今回がイギリスに戻る前の最後の日になる。だから、楽しい時間を過ごしてほしいんだ。だから、君たちも協力してくれるよね？ファースト・アルバムの続きをやりたいんだ。これは Dazed and Confused というものです。”

Aug 31, 1969

The Complete Plantations

Setpage: [View](#)

Venue: Dallas International Speedway

Locale: Texas International Pop Festival

City: Lewisville, TX

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Thank you very much. Thank you really. It's really nice of you. It's amazing your're not asleep because ah, the heat of the day. I'm obviously, um We'd like to carry on with a thing written by Willie Dixon. ah This is a thing called You Shook Me.

“ありがとうございました。本当にありがとう。本当にありがとう。暑いのに寝てないなんてすごいね。ウィリー・ディクソンが書いた曲を続けたいと思います。”

Aug 31, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Dallas International Speedway

Locale: Texas International Pop Festival

City: Lewisville, TX

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you very much. Really, thank you. We got to ah, we got to say goodnight according to the program. We're gonna finish off with a thing called How Many More Times. Unfortunately, the program seems to have gotten a little delayed, so that's what's going. There's nothing we can do about it, but I'd like to introduce you to Led Zeppelin. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Henry Bonham, John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ありがとうございました。本当にありがとう。プログラムに従っておやすみなさいを言わなければならない。最後に How Many More Times というのをやる予定です。残念ながら、プログラムが少し遅れているようです。どうしようもないが、レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ヘンリー・ボナーナム、ジョン・ボナーナム。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Aug 31, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Dallas International Speedway

Locale: Texas International Pop Festival

City: Lewisville, TX

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Thank you very much. Nice one, thank you very much. ah We'd like, we're going home tomorrow, and we got about two hours sleep, and we, despite, we'd like to say Thanks for being a great audience, and we'd like to do one more. But, yeah I know, but we know what we're gonna do.

“ありがとうございました。明日には家に帰れるし、2時間くらい眠れるし、素晴らしい観客でいてくれてありがとうと言いたい。でも、そうだね、でも、何をするかは決まっているんだ。”

Aug 31, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Dallas International Speedway

Locale: Texas International Pop Festival

City: Lewisville, TX

Speaker: Robert Plant

After: Communication Breakdown

Thank you very much. Good Night. “ありがとうございました。おやすみなさい。”

Oct 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: L'Olympia

Locale: Musicorama

City: Paris

Speaker: Robert Plant

Before: Heartbreaker

The Complete Plantations

Thank you. Thank you very much. Good evening and welcome to Paris. um ah Good. We'd like to um, we like to carry on with something that's ah, on the new Led Zeppelin Two album. This is ah, which is ah, eventually coming out in England and America. This is called Heartbreaker.

“ありがとうございます。パリへようこそ。レッド・ツェッペリンの新しいアルバム『ツェッペリン 2』の話が続けたいと思います。これはイギリスとアメリカで発売されます。これは『Heartbreaker』と呼ばれている。”

Oct 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: L'Olympia

Locale: Musicorama

City: Paris

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. This is something off the first LP. This is called Dazed and Confused.

“ありがとうございます。これは最初の LP からのものです。これは『Dazed and Confused』という曲です。”

Oct 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: L'Olympia

Locale: Musicorama

City: Paris

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Thank you very much. Thank you. That was ah, a thing called Dazed and Confused. Right now we'd like to feature the wanking dog. Jimmy Page on guitar. Jimmy Page. This is ah, a combination of several things. It goes under the collective title, as Percy Throw would say, of White Summer. Jimmy Page.

“ありがとうございました。ありがとう。あれは『眩暈と錯乱』でしたね。今、私たちはオカズ犬を特集したいと思います。ジミー・ペイジのギターです。ジミー・ペイジ。これはいくつかのものを組み合わせたものだ。パーシー・スロウが言うところの「ホワイト・サマー」だ。ジミー・ペイジ”

Oct 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: L'Olympia

Locale: Musicorama

City: Paris

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Jimmy Page. Jimmy Page. Guitar extraordinaire. Jimmy Page. We'd like to um, carry on with something that was written by Willie Dixon in about 1953, ah, recorded by Muddy Waters and people like that. This is called You Shook Me.

“ジミー・ペイジ ジミー・ペイジ 卓越したギター ジミー・ペイジ 1953 年頃にウィリー・ディクソンが書いて、マディ・ウォーターズとかがレコーディングした曲を続けよう。これは『You Shook Me』という曲です。”

Oct 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: L'Olympia

Locale: Musicorama

City: Paris

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Thank you very much. Really, thank you. We're gonna conclude tonight. We'd like to say Tre agreeable. Thank you very much for being a wonderful audience and we'd like to finish with a thing off the first LP. This is called How Many More Times. I'd like to introduce Led Zeppelin to you. On bass guitar John Paul Jones. John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“本当にありがとうございます。本当にありがとうございます。今夜はこれで終わりにします。トレ・アグレアブルと言いたい。素晴らしい聴衆でいてくれて本当にありがとうございました。How Many More Times という曲です。レッド・ツェッペリンを紹介します。ベースはジョン・ポール・ジョーンズです。ジョン・ポール・ジョーンズ ジョン・ポール・ジョーンズ ドラムはジョン・ボナーナム ジョン・ボナーナム。リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

The Complete Plantations

Oct 10, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: L'Olympia

Locale: Musicorama

City: Paris

Speaker: Robert Plant

After: How Many More Times

Thank you very much. Good night. Bon Soir. Jimmy Page, John Bonham, John Paul Jones, and myself, Robert Plant. Good night. Thank you.

“本当にありがとうございます。おやすみなさい。ボン・ソワール ジミー・ペイジ、ジョン・ボーナム、ジョン・ポール・ジョーンズ、そして私、ロバート・プラント。おやすみなさい。ありがとうございます。”

Oct 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Lyceum Ballroom

Locale: Strand

City: London

Speaker: Robert Plant

Before: Heartbreaker

I don't know what to say. It was a long drive down from Birmingham. ah We'd like to continue with something ah, off the new, the Led Zeppelin two thing, that's been running into a lot of difficulties just lately. Nevertheless, it should be out in a couple of, a couple um, well I don't know what to say. This is a number from it anyway. It's called Heartbreaker.

“バーミンガムからの長いドライブだった。バーミンガムからの長いドライブだった。ああ、新しい、レッド・ツェッペリンの2枚目から何か続けたいんだけど、最近いろいろと問題があつてね。とはいえ、あと2、3回で発売されるはずだから、何て言ったらいいかわからないけど。これはその中のナンバーだ。タイトルは『Heartbreaker』。”

Oct 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Lyceum Ballroom

Locale: Strand

City: London

Speaker: Robert Plant

Before: You Shook Me

Do a little bit of tuning up. Yeah um, we, We'd like to do something that um, was written by Willie Dixon. It was on an EP um, you might have ever got. It was quite natural when they did that Rhythm and Blues label. It's called Muddy Waters Twist, and this is a track off it. This is called You Shook Me.

“ちょっとチューニングして。ウィリー・ディクソンが書いた曲をやりたいんだ。EPに入ってたんだ。リズム・アンド・ブルースのレーベルが作った、ごく自然なものだった。Muddy Waters Twist というタイトルで、これはその中の1曲。これは『You Shook Me』という曲だ。”

Oct 12, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Lyceum Ballroom

Locale: Strand

City: London

Speaker: Robert Plant

Before: What is and What Should Never Be

This is a thing from ah, the second album, that we fiddled about with in a bar in Vancouver. If you've ever been to Vancouver, it's something like um, let's see, ah if you ever get lucky, don't go to Vancouver. This is a, I can't tell you about without a tent whistle. Anyway, this is a thing that John Peel said people were having a lot of trouble getting into, and Liverpool wound up beating the wolves, and this is called, But What is and What Should Never Be.

“これはセカンド・アルバムに収録されている曲で、バンクーバーのバーで作ったんだ。バンクーバーに行ったことがある人は、えーと、えーと、もしラッキーなことがあつたら、バンクーバーには行かないでね。これは、テントの笛がないと話せないんだ。とにかく、これはジョン・ピールが言っていたことなんだけど、みんな大変な思いをしていて、リバプールは狼を打ち負かすことになったんだ。”

Oct 12, 1969

The Complete Plantations

Setpage: [View](#)

Venue: Lyceum Ballroom

Locale: Strand

City: London

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

It's called How Many More Times, and they won't let us do it on the radio. I'd like to ah, introduce Led Zeppelin again, and again, and again. On bass guitar and Hammond organ, John Paul Jones. John Paul Jones. John Paul. King John Paul Jones. Our percussionist, John Bonham. John Bonham on drums. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“How Many More Times という曲なんだけど、ラジオでは聴かせてくれないんだ。レッド・ツェッペリンをもう一度、もう一度、もう一度紹介したい。ベース・ギターと Hammond・オルガンのジョン・ポール・ジョーンズだ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール。キング・ジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ボナーナム ドラムのジョン・ボナーナム。リード・ギターのジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Good Evening. You feel alright?“こんばんは。気分はどう？”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Heartbreaker

Thank you. Thank you very much. Thank you. It's a great pleasure to be here tonight, and we'd like to welcome our friend whose selling, he's so used to throwing coconuts in a fairground, it doesn't really hurt. Thanks for the glass. ah We'd like to carry on and try and feel things are coming around. This is a track from the new Led Zeppelin two album. Thank you. This is a thing called Heartbreaker.

“ありがとう。本当にありがとう。ありがとうございました。今夜ここに来られてとても光栄です。彼は縁日でココナッツを投げるのに慣れているので、本当に痛くありません。グラスをありがとう。これはレッド・ツェッペリンの新しいアルバムからの曲です。ありがとう。Heartbreaker という曲です。”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. Do you feel alright?“ありがとう。大丈夫ですか？”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

Thank you. Thank you very much. Thank you. That was a thing called Dazed and Confused. ah Right now we, we're gonna have a little tune up. As you've probably realized, it's quite warm in here. Don't you think? Right, so every now and then the guitar strings go out of tune cause of the heat. If you can give us two minutes to get tuned up. This is um, this is a number that requires a strange tuning on a guitar. It's sort of a drone tuning, and it features Jimmy Page. This is a thing called White Summer. Let's hear it for Jimmy Page.

“ありがとう。本当にありがとう。ありがとう。あれは『Dazed and Confused』という曲でした。お気づきでしょうが、ここはかなり暖かいです。そう思わない？だから、暑さのせいでギター弦のチューニングが狂うことがあるんだ。チューニングを整えるのに2分ほ

The Complete Plantations

どお時間をいただけますか？この曲はギターチューニングが変なんだ。一種のドローン・チューニングで、ジミー・ペイジが参加している。これは『White Summer』という曲です。ジミー・ペイジのために聞きましょう。”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Robert Plant

Before: What is and What Should Never Be

What about that? Let's hear it for Jimmy Page. Jimmy Page. White Summer. What about that?

“それがどうした？ジミー・ペイジに拍手を ジミー・ペイジ ホワイト・サマー。それがどうした？”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Jimmy Page

Before: What is and What Should Never Be

Thank you very much. Thank you. “ありがとうございました。ありがとう。”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Robert Plant

Before: What is and What Should Never Be

Jimmy Page. Too much. Thank you. Well we'd like to ah, I think you better turn it down a bit George, we'd like to do something else off the new album. ah This is a thing called But What is and What Should Never Be.

“ジミー・ペイジ あまりにもね。ありがとう。じゃあ、ジョージ、ちょっと音を小さくしてくれ。新しいアルバムから他の曲をやりたいんだ。”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Robert Plant

Before: Moby Dick

Thank you. ah We'd like to feature our percussionist with another thing off the, the new album featuring John Bonham on drums, this is a thing called Moby Dick. John Bonham.

“ジョン・ボーナムのドラムをフィーチャーしたニュー・アルバム『Moby Dick』から、もう1曲、パーカッショニストをフィーチャーしたいと思います。ジョン・ボーナム”

Oct 30, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Kleinhans Music Hall

City: Buffalo, NY

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

What about that? John Bonham. John Bonham. John Bonham on drums. John Henry Bonham. John Bonham. ah Now we gotta finish with a thing from the first album. This is called How Many More Times. At which point, I would like to introduce Led Zeppelin to you. On bass guitar, Mr. John Paul Jones. John Paul Jones. John Paul Jones. Our percussionist, John Bonham.

John Bonham on drums. John Bonham. Lead guitar, king of the caribbean, Jimmy Page. Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“それがどうした？ジョン・ボーナム ジョン・ボーナム ドラムのジョン・ボーナム ジョン・ヘンリー・ボーナム ジョン・ボーナム.....最後にファースト・アルバムの曲を。これは How Many More Times と呼ばれている。ここでレッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ボーナム ドラムのジョン・ボーナム ジョン・ボーナム リード・ギター、キング・オブ・ザ・カリビアン、ジミー・ペイジ。ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラント。”

Nov 02, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

The Complete Plantations

Venue: O'Keefe Centre

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

We're pleased to be back. It's very nice to be back in Toronto. Good Evening.

“戻ってこれでうれしい。トロントに戻れてとてもうれしい。こんばんは。”

Nov 02, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: O'Keefe Centre

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Heartbreaker

Thank you. Thank you very much. um Ta. um Hang about. We just started with that didn't we? We don't really like to repeat ourselves, as a rule, but we intend to, yeah right, we intend to try and do as much of the Led Zeppelin Four album as possible, and we thought that we would cut it down by half, and do Led Zeppelin Two. So ah,

“ありがとう ありがとうございます。私たちは今、それを始めたばかりでしょう？僕たちは基本的に自分たちのことを繰り返したくないんだけど、でも、そうだね、Led Zeppelin Four のアルバムをできるだけたくさんやろうとっていて、それを半分に減らして Led Zeppelin Two をやろうと思ったんだ。だから、ああ、”

Nov 02, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: O'Keefe Centre

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you very much. Thank you very much. “ありがとうございます。ありがとうございます。”

Nov 02, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: O'Keefe Centre

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer–Black Mountain Side

This is a thing that you know by now, after we've been doing it for sometime. It requires a strange tuning, and never follows the same form everytime even though it has the same title. So this is a thing called White Summer. Jimmy Page.

“これは、いつからかやっていることで、もうご存知のことだろう。不思議なチューニングが必要で、同じタイトルでも毎回同じ形にはならない。だから、これは『ホワイト・サマー』という曲なんだ。ジミー・ペイジ”

Nov 02, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: O'Keefe Centre

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

Jimmy Page. White Summer. Let's hear it for Jimmy Page. Jimmy Page

“ジミー・ペイジ ホワイト・サマー。ジミー・ペイジに拍手を ジミー・ペイジ”

Nov 02, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: O'Keefe Centre

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

Before: Moby Dick

Thank you. “ありがとう”

Nov 02, 1969(second show)

Setpage: [View](#)

Venue: O'Keefe Centre

The Complete Plantations

City: Toronto, ON

Speaker: Robert Plant

After: Moby Dick

John Bonham. John Bonham on drums. What about that? Seriously, John Bonham.

“ジョン・ボーナム ジョン・ボーナムのドラム。それがどうした？マジでジョン・ボーナム。”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Communication Breakdown

Good Evening. ah It's very nice to um, return again to San Fransisco. ah We'd like to try and, rather than say that, and give you a load of bullshit. We'd rather like to try and show you through what we're gonna do now. So let's go.

“またサンフランシスコに戻ってくる事ができてとてもうれしい。私たちがこれから何をするのかをお見せしたいと思います。では、行こう。”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Heartbreaker

Thank you. Thank you very much. Everybody feel alright? It's called Heartbreaker.

“ありがとう。本当にありがとう。皆さん、大丈夫ですか？ハートブレイカーという曲です。”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. “ありがとう”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: White Summer-Black Mountain Side

This is a thing that , as you know, requires a different tuning on the guitar to normal. So let's hope it's right, otherwise there might be a little break for a few minutes. Thank you. Yes, and I was right. Right, this is a thing which goes into different things every time it comes along. So it still goes under the same title . This is called White Summer. Jimmy Page.

“これはご存知のように、ギターチューニングを通常とは変える必要がある。だから、それが正しいことを祈ろう。そうでなければ、数分間少し休憩が入るかもしれない。ありがとう。そうですね。そう、これは来るたびに違うことに入るものなんだ。だから、まだ同じタイトルなんだ。これは White Summer と呼ばれている。ジミー・ページ”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: What is and What Should Never Be

Let's hear it for Jimmy Page. Jimmy Page. White Summer. Jimmy Page.

“ジミー・ページに拍手を ジミー・ページ 白い夏 ジミー・ページ”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

The Complete Plantations

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Moby Dick

Thank you. Thank you very much. Right, we'd like to feature John Bonham on drums. This is a thing ah, this is called Moby Dick. John Bonham.

“ありがとう。ありがとうございました。では、ドラムのジョン・ボーナムをフィーチャーしたいと思います。これはモビー・ディックという曲です。ジョン・ボーナムです。”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

How bout that? John Bonham. John Bonham on drums. John Henry Bonham. John Bonham. We got ah, we got a thing that ah, has sort of seen us through a lot of things, and I think will always be with us, so this is what we're gonna conclude with. This is a thing called How Many More Times. Right now, I'd like to introduce Led Zeppelin. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, John Bonham. John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“どうだ？ジョン・ボーナム ドラムのジョン・ボーナム。ジョン・ヘンリー・ボーナム ジョン・ボーナム 俺たちは、いろんなことを乗り越えてきたし、これからもずっと一緒だと思う。これは How Many More Times というものです。さて、レッド・ツェッペリンを紹介しよう。ベースはジョン・ポール・ジョーンズ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボーナム ジョン・ボーナム リード・ギター、ジミー・ペイジ、そして私、ロバート・プラント。”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: C'mon Everybody

Thank you very much. Thank you very much. Good night. Jimmy Page, John Bonham, John Paul Jones, and myself. Good Night.

“ありがとうございました。ありがとうございました。おやすみなさい。ジミー・ペイジ、ジョン・ボーナム、ジョン・ポール・ジョーンズ、そして私。おやすみなさい。”

Nov 06, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

After: Somethin' Else

Thank you very much. “ありがとうございました”

Nov 07, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Heartbreaker

Thank you. Thank you very much. Ta. Well ah, this is the second night out of three that, hang on a minute, yeah this is the second night out of three nights that we are spending in this place. That's something like what over here you might call a head. This is the English equivalent. I just picked it up on stage with a question mark by it. So let's, let's try a couple things shall we? If we can get the people in the front to sit down a bit so the people behind can sit down. If everybody paid the same bread to get in then everybody's entitled to see exactly what they want to see. So this brings us to ah, hang on, we don't want an out and out riot. This is really uncalled for. Come on. Anyway, this is a thing off the new album. This is called Heartbreaker.

“ありがとう。ありがとうございました。タ。いやあ、3泊中2泊目なんだけど、ちょっと待って、そう、3泊中2泊目なんだ、この場所で過ごすのは。こっちで言うところの頭みたいなものだね。これは英語に相当する。クエスチョンマークがついている。では、いくつか試してみようか。前にいる人たちを少し座らせて、後ろの人たちが座れるようにする。誰もが同じパンを払って入場したのなら、

The Complete Plantations

誰もが見たいものを正確に見る権利がある。だから、暴動は避けたい。これは本当に無礼だ。いい加減にしろ。とにかく、これはニューアルバムからの曲だ。Heartbreaker という曲だ。”

Nov 07, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Dazed and Confused

Thank you. This is ah, this is something from ah, a long time ago. This is perhaps nine months ago.

“ありがとう。これはかなり前のものです。おそらく9カ月前のものです。”

Nov 07, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Babe I'm Gonna Leave You

Jimmy Page. Let's hear it for Jimmy Page. White Summer. Jimmy Page on guitar.

“ジミー・ペイジ ジミー・ペイジに拍手を ホワイト・サマー ジミー・ペイジのギター。”

Nov 07, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: What is and What Should Never Be

Thank you. Thank you. Good Evening. ah This is a thing that sort of carries on a little bit, and this is on the second album. This is a thing called But What is and What Should Never Be.

“ありがとう。ありがとう。これはセカンドアルバムに収録されています。これは「But What is and What Should Never Be」という曲です。”

Nov 07, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: Moby Dick

Thank you. Thank you very much. This is ah, a thing featuring John Bonham on drums. This is a thing called Moby Dick. John Bonham.

“ありがとう。どうもありがとう。これはドラムのジョン・ボーナムをフィーチャーしたものです。Moby Dick というものです。ジョン・ボーナム”

Nov 07, 1969

Setpage: [View](#)

Venue: Winterland Ballroom

City: San Francisco, CA

Speaker: Robert Plant

Before: How Many More Times

Let's hear it for John Bonham. John Bonham on drums. John Henry Bonham. John Bonham. Well right now we ah, we're gonna try and wind things up. This is a thing off the first album. It's called How Many More Times. I'd like to ah, take this opportunity to reintroduce Led Zeppelin to you. On bass guitar, John Paul Jones. John Paul Jones. On drums, let's hear it for John Bonham. John Bonham. Lead guitar, Jimmy Page, and myself Robert Plant.

“ジョン・ボーナムに拍手を。ドラムのジョン・ボーナム。ジョン・ヘンリー・ボーナム ジョン・ボーナム さて、そろそろ終わりにしよう。これはファースト・アルバムからの曲だ。How Many More Times というタイトルだ。この機会にレッド・ツェッペリンをもう一度紹介したい。ベースはジョン・ポール・ジョーンズだ。ジョン・ポール・ジョーンズ。ドラムはジョン・ボーナム。ジョン・ボーナム リード・ギターは、ジミー・ペイジ、そして私ロバート・プラントです。”